Leg.º 4 Personas Nº 17 2

Tarif, Alcaide de Madrid Ponce 2º
Fatima, tratada esposa de este Pepa Coleta
Muley, su amante --- Diez.
Celin --- Braulio.
Gracian Ramirez, Padre de B.ª
Leonor, y de D.ª
Elvira D.ª
Fernando de Lulan G.n

(La R = n.º 21.)

La restauracion de Madrid

Tea 1-143-4, A

Jornada 1.ª

Ap.to 2.º

Año de 1803. T. C.

Navidad.

Ayuntamiento de Madrid

2.º

Dis ~~Ponce~~ inq.ª 4.ª M.ca

~~Brand~~ Monos.

Ayuntamiento de Madrid

Leg.º 4.º Personas N.º 17

Tarif. Alcaide de Madrid ~~Ponce~~ 2.º
Fatima, tratada esposa de este ~~Pepa~~ Coleta
Muley, su amante --- Diez.
Celin --- ~~Rodr.~~ Braulio.
Gracian Ramirez, Padre de B.ª
Leonor, y de D.ª
Elvira 2.ª
D.n Fernando de Lujan G.n
D.n Garcia de Vargas 4.º
Nuño Perez --- 2 B.ª
Camacho: Gros.
Floreta. Dña
Toribio — un moro — una criada. 4.ª
Cortes y Cautivos, Españoles, Moros, y Pastores. tomas Lop.z Rig.l Mata

Tom.ª 1.ª

Hermoso salon de gusto arabe, con vista a unos Jardines deleitosos: En medio del salon sobre una Elevada graderia se ven 2 asientos de almohadas q.e han de ocupar a su tiempo Fatima, y Tarif. Mientras dura el coro van saliendo Moros y Moras y detras Celin, Muley, y Tarif que viene obsequiando a Fatima

Coro. En hora dichosa
a mandarnos venga
quien de los cristianos
el valor sujeta.
En Fatima logre
la dicha que anela
siendo nro escudo
su valiente diestra

Ayuntamiento de Madrid

Tarif. valeroso Agareno,
mui justo es que o agradezca
el favor que o hedevido
ensolicitar que sea
quien de Madrid y sus muros
tenga a su arbitrio las fuerças,
pues aunque le viene estrecho
todo el mundo ami sobervia,
no trocara esta Alcaidia
por una corona excelsa.
Fat. Tu, señor, por tu valor,
y la sangre que en tus venas
circula, eres acrehedor
a mas ventura que espera,
y yo que anelo ser tuia,
espero de tu fineza
mandes, que si al agresor
que dio la muerte en la vega
a Celin mi triste esposo,
por mi fortuna se encuentra,
entre crueles tormentos
hagas, señor, que perezca.
Tarif. Por el santo Alcoran juro
vengarte de tanta ofensa.

Mulay. Si antes de mis furores (Cap.te
el golpe no experimentas
Yo, Tarif, te felicito
por la dicha a que te acercas
de ser de Fatima dueño

Tarif. Tu, Muley, que en paz, y en guerra
has sido mi fiel amigo,
desempeñas tu fineza.

Cel. Pues yo por mi, y la malicia
que esta a mi orden sujeta,
te doy muchos parabienes.

Tarif. Yo agradezco en ti, y en ella
como devo, celin fuerte
expresiones tan atentas

d.o Sold.s Tarif, y Fatiman vivan

Tarif. vuestra aclamacion es prueba
de vro amor, y a mi cargo
esta vra recompensa.
y dilatando a mañana
el unirme a la belleza
de Fatima, oy determino
con los cristianos que pueblan
los arrabales y estan
esperando les prebengan
que entren a reconocerme

B.a 2.a B.a Justo y crist.

Ayuntamiento de Madrid

por Alcaide delas fuerzas
de esta villa, renovar
las condiciones propuestas.
entre ellos, y nra gente:
todos mis venturas vean:
venid conmigo asentaros (á Fata
en el lugar que os espera.
Fata - con seguiros resignada,
conocereis mi obediencia {suben
Muley. Que escuchando yo su amor, {asentarse
a mis celos no perezca! - - (Capte
Tarif. Entren, Celin, los cristianos
Cel - - Les dire, que asi lo ordenas. (Vse
Tarif. Dejad ese lado libre
para que ocuparle puedan.
Muley. Y si sobervios acaso
no se humillan, y sujetan
a tu albedrio, los campos
con su infame sangre riega

sale Celin, bastantes españoles, y detras Nuño Perez y Dn Garcia, como obsequiando a Gracian Ramz, quedando los españoles aun do, y paseandose al opuesto los Moros.

Ayuntamiento de Madrid

Celin. Ya estan aqui los Cristianos.
Tarif. Bella Fatima, no observas
como vienen obsequiando
á aquel anciano que ostenta
en la nieve de sus canas
igual valor que prudencia? (á d.º todos
Que es esto? Quando debiais
con sumisa reverencia
presentaros á la vista
de quien desde oy os govierna,
os atreveis á insultarme
obsequiando á mi presencia
á ese anciano que hace alarde
de su brio, y fortaleza?
sabeis que de Abenyacob,
Rey de Toledo, en mis venas
corre la sangre, y que puedo
abatir vra soberbia?
Quien es, decid, ese anciano?
Grac.n Quien oy ati se presenta
conduciendo sus patricios,
sin que a sujetarse vengan
(pues tiene Rey en Leon)
a tu voluntad violenta.

Ayuntamiento de Madrid

Quien varias veces tu hermano
admiro en muchas refriegas
viendole blandir la Lanza
segando alarbes cabezas.
Y quien, por no sujetarse
a vras leyes sangrientas,
dejando esta poblacion
que es su cuna, se contenta
con abitar un castillo
inmediato ala Aldehuela
de Ribas. Y finalmente,
porque mas no te suspendas,
soy Gracian Ramirez: mira
si este obsequio sera deuda
Tarif. Con las noticias que tengo
de ti, concuerdan las señas,
pues no pudiera ser de otro
tan reprensible entereza.
Pero viniendo a tratar
del estado, y combeniencia
de tus Patricios, mostrarte
mas humillado debieras:

Ayuntamiento de Madrid

Grac.n A mis enemigos nunca
se tratar de otra manera.
Garcia Y siendo fuerza este obsequio
a quien por Padre respetan
los Godos, tu admiracion,
pues lo sabes, se suspenda,
y vamos de los tratados
a revalidar la fuerza
Tarif Yo abatiré riguroso. (Cap.te
esta indomable soberbia
Grac.n Estos los tratados son {sacando unos pliegos
Tarif || Leed, y nada os detenga.
lee Grac.n Capitulaciones, q.e para el buen gobierno
entre Africanos, y cristianos, concede Celim
en nombre del gran Miramamolin
à Gracian Ramirez, y en su cabeza à todos
los cristianos habitantes de Madrid:
Primera. Que todos los q.e quieran vivir
fuera de poblado con sus bienes y fa-
milias, puedan hacerlo libremente, sig.do
su lei, y pagando el mismo tributo q.e ren-
dian a los Reyes Godos.
Tarif || Este articulo confirmo
lee Grac.n Segunda. Que se les conceda a los q.e quieran

Ayuntamiento de Madrid

vivir en esta villa, abitar en sus
arrabales, y no dentro de los muros
escogiendo y nombrando Jueces
entre si, para que segun sus leies
sentencien sus causas civiles y crimi

Tarif || Quede tambien en su fuerza.

lee Grac.n Tercera. Que pena de la vida, ningun
cristiano hable mal del Profeta Mao

rep.ta Hablare mal, vive Dios, Cap.te
aunque me corten la lengua.

Tarif || Ese articulo es preciso.

lee Grac.n Quarta: Que para que sigan su
religion, se les permitan las Yglesias
de S.n Gines, y S.n Martin, y la hermita
de S.ta Cruz, evitandose asi por
estar fuera del muro, el que pueda
ocurrir entre Sarracenos, y caboli-
cos algun motin.

Tarif || Tambien mi atencion lo aprueba.

lee Grac.n Quinta: Que puedan enterrar sus
difuntos, con cruz alta, velas en-
cendidas, y al toque de campana.

Ayuntamiento de Madrid

Tarif || Tambien esta concedido.
Fee Grac.n Sexta: Y que acabado este año, atendida
la miseria delos pobres Labradores q.e
habitan los arrabales, se reduzca el
tributo delos almudes q.e pagan, asolo
la mitad.
Tarif Esa condicion es nueba,
y repugnante.
Muley Celi } No debes
fuerte Tarif concederla.
Grac.n — No hai arbitrio, esta otorgada.
Nuño Pretendeis que la miseria
destruia las pocas vidas
que dejo la espada esentas?
Grac. No veis la situacion triste
en que la alta Providencia
nos tiene? Quereis acaso
las vidas que nos alientan?
Mulei. No las queremos, q.e entonces
bastaba solo el quererlas;
el fruto solo anelamos
de vras tristes tareas.
Nuño - repara, Moro, que el arco

Ayuntamiento de Madrid

que oprimido dela cuerda
esta violento, tal vez
se extiende, y suele romperla.

Mulei. Por eso el cordel se deve
sobstituir en cadenas.

Tarif. Y si acaso presumis
limarlas, o deshacerlas,
el poder os rendirà
de mi no vencida diestra.

Grac.n - Y tambien quando eso intentes,
aunque mi cuerpo flaquea,
me darà santa Maria
tal valor, y tales fuerzas,
que la rinda vras lunas
a sus pies por justa ofrenda.

Mulei como consientes:-

Tarif Ymfames:- — — — { baja empuñando el sable, y le detiene Fatima.

Fat.a - Tarif, el furor refrena,
supleles el corto alivio
que les permite la queja.

Tarif - Bien està. verè despacio
es a condicion q. intentas

Ayuntamiento de Madrid

otorgue, Gracian Ramirez:
pero yo añado la nueba,
de que por titulo alguno
edifiqueis fortaleza,
ni castillos, que en tal caso
pagareis con las Cabezas

Grac.n No me opongo a tu intencion,
solo te pido que adviertas
que el rigor para los Godos
no es medio de que obedezcan.

Tarif. Si a mi gusto os oponeis,
sereis miseras pabesas
que en el viento se disipen.

Tal.a No amado Tarif, espera
que observaran resignados
y gustosos lo que ordenas.
Y vosotros igualmente,
pues sabeis quanto os aprecia.
aunque enemigos, mi pecho,
haced que la paz oy sea
la que estas distancias una.
y porque principio tenga,

Ayuntamiento de Madrid

y conoscais q̃ en mi esposo
no es caracter la fiereza,
me prometo que esta noche
à la funcion que dispuesta
tiene mi amor en su obsequio,
concurrais con la nobleza
de los Godos de Madrid
à hacer mis venturas ciertas.

Mulei. Para todos es afable — Cap.te
para mi tan solo fiera.

Grac.n — En el deplorable estado
que sufre españa y lamenta,
y en mi edad, seria impropio
que yo al festin concurriera.
pero vendràn de mi parte
algunas familias nr̃as.

Tarif — Porque motivo estarà — Cap.te
Fatima tan placentera,
y humana con los cristianos?

Fat.a — Yo te estimare que vengan,
y tu atencion me es mui grata.

Ayuntamiento de Madrid

Tarif Que es lo que decis, sospechas? (ap.te
Grac.n - Nunca el caballero falta
a las aciones atentas.
Tarif. vamos, Fatima.
Fat.a - Tu eres
el norte que me govierna.
Tarif. Alá te guarde, Gracian.
Grac.n - Dios haga tu dicha cierta.
vamos hijos, y esperad
que los cielos nos defiendan.
Tarif Y en honor de la hermosura,
a quien mi afecto se entrega,
repetid con dulces metros
y concertadas cadencias (repiten en ora dicha a Vs.

Durante el 4.o marchan por la izq.da los moros, obsequiando Tarif a Fatima, y por la dra los cristianos: Al llegar al bastidor hace Tarif su cortesia a Fatima y Mulei le detiene misteriosamente

Tarif Porque razon me detienes,
y asi separarme intentas
de Fatima?
Mul. Porque pienses
en el daño que te cerca.

Ayuntamiento de Madrid

Tarif - Daño? Que es lo q.e pronuncias?
Mulei - Tu vida esta mui expuesta.
Tarif - Valgame Ala! Quien conspira
contra mi! Pero no, espera:
veamos si estamos solos (reconoc.do
Mul - Tan solo las centinelas
se observan, y estan distantes.
Tarif. Pues dime, no te detengas,
Quien contra mi vida influye?
Mul - Fatima.
Tarif. No prosigas: cesa.
que a no mediar la amistad,
te arrancaria la lengua.
No ves quan amante aguarda
que sus brazos
Mul - Nudos sean
que estrechandote el aliento,
acaben tu fortaleza.
Quieres mas comprobacion,
que ver con quanta fineza
aboga por los cristianos?
No ves con quanta tibieza
pide busques al traidor

Ayuntamiento de Madrid

quedio muerte en esa vega
a celin su esposo: En fin,
quando todo se obscurece
a su vista, saber debes
que por las noches se emplea
en escuchar las caricias
de un cautivo que se encierra
en los silos del Jardin.
Si el daño no remedias,
sufrirás la misma suerte
que tu antecesor, pues ella
sin duda le hizo matar
por continuar sus torpezas.

Tarif. No digas mas, que tu voz,
al referirme mi ofensa,
es el puñal mas agudo
que mi corazon penetra..
Fabricia engañarme! oh cielos!
satisfaré de manera
mi agravio, q. se admiren
aun las insensibles piedras.
Pero no, mayor examen
necesita tanta ofensa,

Ayuntamiento de Madrid

porque a proporcion del daño
a tros el castigo sea.
Y asi, tu:-
Mul. Nada me digas:
Yo hare que comprobar puedas
mi informe. Y mi corbo sable
vindicara tus ofensas.
Tarif- Pues Mulei, a la venganza.
Muley- Proporcionartela queda
a mi cuidado
Tarif. Y aora
porque fatima no entienda
mi pesar, a seguir voy
en mi obsequio, y mi cautela:
Pero tema mi rigor,
si su crimen se comprueba. (V.e
Muley- Anda incauto, que no sabes
el lazo que te presenta
mi alevosia, pues viendo
que fatima me desprecia
te voy guiando a tu muerte
para que no la poseas. - {V.e

2.º Jardin corto de Palacio salen alg.s cautivos con varios instrumentos p.a trabajar, y detrasd.n Fern.do y Toribio

Ayuntamiento de Madrid

Caut.º — Misericordia, Dios justo,
ten de nosotros clemencia.
Torib.º — voto à brios, que si à estos perros
uno à uno les cogiera
junto à mi choza en Jarama,
que no les dejara orejas.
Fern.º — Amigos no os aflijais:
la divina Providencia
cuida de todos, y hará
que rompamos las cadenas
algun dia que nos ponen
el despotismo, y la fuerza.
Caut.º 1.º Ya me falta tolerancia
2.º — Ya no tengo resistencia
Sun Moro — Cautivos, à trabajar,
porque la hora se acerca.
vosotros dos deteneos,
porque Fatima me ordena
aguardeis en este sitio
Cau.º 1.º — Amigos, à la tarea.
Tod.s — Hasta que benigno el cielo
de nros males se duela (vanse
Torib.º — si yo à este moro endiablado (ap.te
à mi salbo le pudiera

Ayuntamiento de Madrid

dar dos millones de cozes
conque gusto se los diera!

Moro — Fatima llega. Aqui estan (v.e Fat.a
los prisioneros.

Fat.a — despeja:
que yo bolberé a llamarte;
si he menester de asistencia (v.e Moro

Fern.do — Quantos pesares me aflijen! {ap.te
ay Leonor! ay dulce prenda!

Fat.a — Que haces, Fernando?

Fern.o — Señora:

Fat.a — Que confusiones son estas?
siempre que a mi vista te hallas
en tus pesares te anegas.
Dime, que tienes?

Fern.o — No puedo
explicarte bien mis penas.

Tor.o — Pues yo si, y si oirme quieres,
las dire al pie de la letra.

Fat.a — habla pues.

Tor.o — Pues es, señora,
que el pobre joven se encuentra
tan enamorado, que:—

Ayuntamiento de Madrid

Fern.º deten, villano, la lengua,
Fat.ª No te suspendas, cristiano.
Tor.º Pues de una moza tan vella
esta enamorado:
Fern.º Calla.
Tor.º Callo, ò hablo?
Fern.º Tus finezas,
señora, y el ser tu gusto,
a que te digan me fuerzan
que a la hija de Gracian
Leonor, (de cuia belleza
no digo aqui los realzes,
por hallarse aqui la vrà)
amo tiernamente: y sè
que otro noble la festeja:
mirad si en pocas razones
os he dicho muchas penas.
Fat.ª Te quiere?
Fern.º creo que si.
Fat.ª Y es tan grande su belleza?
Fern.º Su retrato te lo diga, (dasele
pues no le toca a mi lengua.
Fat.ª Que me presentas, Fernando? (mirandole

Ayuntamiento de Madrid

Ala me valga! q. pena!
La union bien proporcionada
delos poros desconcierta
un sudor elado. Ymagen,
que me quieres? Queme aterras?
No es. Lujan, vra Patrona
la que este retrato encierra? (enseñandosele
Fern.º - Ay infelice demi!
que equivocacion tan necia
fue la mia, pues te he dado
el retrato dela reina
delos Angeles, aquien
humilde, y grato venera
mi corazon: Buelveme
esa Ymagen, sino intentas
que acabe mi triste vida
al torcedor de perderla.
Fat.ª - Bolvertela? No lo pienses,
que quien tal prodigio encierra
en si, que solo su imagen
todo mi valor destempla,
porque vea mi valor,

Ayuntamiento de Madrid

sera mia, aunq. te ofendas.

Ternº. Pideme el alma, señora,
acaba con mi funesta
vida, y nuebos tormentos
preven a mi fortaleza,
pero no quieras privarme
con esa divina prenda.
de un escudo, y de un amparo
en que mi fé se alimenta.
mirame à tus pies postrado,
mira que con llanto riega
mi corazon el terreno
que tu estampas con tus huellas:
Y mira que si me quitas
esa alaja, no me resta
mas alivio, que es morir
postrado à tus pies en tierra

Fatª. Aora bien: si he de bolberte
la imagen, dejame en prendas
el retrato de Leonor.
Asi pretendo hacer prueba (Capte
de si su amor à Leonor
es tanto como demuestra.

el Moro 1º
2º y 3º
d.

Ayuntamiento de Madrid

Fern.º No digo yo su retrato
su original te ofreciera
por él; que adivinas causas
nunca han de hacer competencia
las humanas. Tomale; (destrocando los retratos
y solo mi amor te ruega,
que le trates con piedad
por la hermosura q.e encierra.
Fat.ª No es tan grande el amor tuyo,
como me dijo tu lengua.
Fern.º Es maior mi religion
aunque es mucha mi fineza
Fat.ª Ya lo miro: Y porque tengo
comprobada tu inocencia
en la causa de la muerte
[de Celin mi esposo, (mira no) mira
de celin mi esposo, piensa
que estas libre desde aora:
y porque a verme vengas
otra vez, me quedo en rehenes
con esta copia
Fern.º Aunque es ella

Ayuntamiento de Madrid

iman de mi corazon,
mi gratitud me trajera
a serviros solamente
con la maior complacencia.
Fata. cumpliras esa palabra?
Fern.o – Lo juro a tu belleza.
Tor.o – Y que? me quedo yo preso?
Fata. libre estás
Tor.o – A la derecha
del Zancarron de Mahoma
te sientes quando te mueras.
Fata. – Y dos al momento. ola
e
S. Moro – Que es, señora lo que ordenas?
Fata. – Que pongas en libertad
a los dos: fuera los deja
del muro.
Moro. – con tu precepto
cumpliré. (v.e)
Fata. – Y pues tu te ausentas,
ten presente que yo soy
Fernando quien te liberta
Fern.o – Jamas el noble se olvida
de fabor que tanto pesa.
Fata. – Pues, Fernando. Ala te guarde.

Ayuntamiento de Madrid

Fern.º – A Dios, Fatima, te queda
Fat.ª – colmete el amor de dichas
Fern.º – El amor te faborezca
Fat.ª – Y en la union dulce a que aspiras :–
Fern.º – Y en la dulce union q.e anelas :–
Los 2 – Sean finas las venturas.
que el himeneo te ofrezca (v.e Fern.do
Tor.º – No será fijo que yo
encuentre fija a Floreta
que es fijo que ella se fija
con el primero que llega – (v.e
Fat.ª – El corazon que sabe
de amor la oculta fuerza,
como se compadece
de quien teniendo amor tolera ausencia!
Con que gusto Fernando
buscará a la que aprecia!
Y Leonor con que aprecio
recivira sus votos, y protestas!
oh copia que has quedado! – (al retrato
sale Tarif y Muley, sorprendese Fat.ª y deja caer
el retrato

Tarif. con quien, Fatima bella — y Muley
hablabas, retirada
del concurso de damas, y de siervas?

Fat.a - ay de mi!

Tari - Que te asusta?
Porque es esa sorpresa?

Mul - Será tal vez la causa
este retrato que mirais en tierra

Fat.a. El mismo a tu malicia
puede dar la respuesta
que quien no está culpada
no ha de satisfacer de otra manera.

Tarif. No te ofendas, bien mio
que dudas que me cercan! Cap.te
si mis celos confirmo
la causa de ellos bolberé en pavesas
y el Cautivo que tienes
sujeto entre Cadenas
por indicio vehemente
de haver muerto a Celin?

Fat.a - Esta hora mesma
en libertad le he puesto;
que viendo su inocencia
por un remoto indicio

B.a 2.a Rosa M.ca D.a 2.a Gra Justo Muy.e y Pastores al buy lete

levantandole. y enseñandoselo

Ayuntamiento de Madrid

no quise q.e sufriese tan pena
Tarif En libertad! Pues como!-
Fat.a Sola, si bien lo piensas,
soy la parte en su causa
y asi lo pude hacer sin tu licencia.
Mul. observas que son ciertos (Cap.te a Tarif
su amor, y tus ofensas?
Tarif Rencor, disimulemos. (Cap.te
hasta ver comprobadas mis sospechas
Arbitra eres en todo.
Buelvela tu esa prenda. (á Mulay
y sigueme tu esposa.
Fat.a - Yo te daré noticia mas extensa
de como este retrato
en mi mano le encuentras.
Tarif - vivir en tales dudas (Cap.te
es prolongado mal y muerte cierta (v.e
Mul. - Tomad pues el retrato (dandosele
y no seais tan fiera
con un corazon puro
que mas os ama quanto mas tolera
Fat.a - osado, loco, vano,

Ayuntamiento de Madrid

como otra vez se atreba
vuestro amor, a insinuarse,
sufrireis el castigo q̃ os espera Vᵉ

Mul. - Pues ya que libremente
mi fino amor desprecias
contra todo tu gusto
me has de mirar tu dueño por la fuerza Vᵉ.

Salon en casa de Nuño Perez salen Floreta, Zagalas, camacho, y Zagales, con tambores, e instrumentos rusticos, y detras de todos Gracian Ramᶻ. Garcia, Nuño, Leonor, y Elvira, cantan y bailan a lo Pastoril

coro - La presencia asaz valerosa.
de nro buen padre nro campeon.
animando los cristianos
cause en el Alarve miedo, y confusion

Gracⁿ - Yo estimo, amados Zagales,
tan grato, y sincero afecto.

Camᵒ. Yo, señor, para obsequiarte,
aunque so un probe mostrenco,
te ofrezco de mi rebaño
llos mas llucidos carneros

Flor. - Yo, que del señor Nuño

Ayuntamiento de Madrid

doy criada, te prometo
un cochino mas crecido
que Toribio, que esta preso,
y aun te ofreciera a Toribio
si te fuera de provecho.

Gracian. A todos os rindo gracias,
pero sobre todo aprecio
el hospedaje que a Nuño
todos estimar debemos
pues por el bien de la Patria,
e indagar los movimientos
de los Alarbes, habita
en los Arrabales, siendo
oculto que los conviene,
y del infeliz consuelo.

Nuño Yo, a exemplo tuio, si tu
vives, Gracian, en lo espeso
del Bosque por aliviar
a los que viven dispersos,
habito en los arrabales
de Madrid a el mismo efecto.

Ayuntamiento de Madrid

Leon. Ay Fernando! q.e tu ausencia
acrecienta mis tormentos! Cap.te
Garc.a Lo que a todos nos importa,
es rehunir los alientos
para sacudir el yugo
cruel delos sarracenos,
conque asi, Gracian Ramirez,
Nuño valiente, que hacemos?
Por libertar a la Patria,
ó muramos, ó triumfemos
Past.s Todos por tan justa causa
nras vidas expondremos
Grac.n conque placer, hijos mios,
os esta Gracian oyendo!
Pero aunque me dais tal gozo,
veo amigos que no es tiempo
de una empresa tan gloriosa.
Tarif, que es soldado experto,
vigila sobre nosotros
con mui eficaz desvelo,
[tiene tropas aguerridas,
y en militares encuentros

Ayuntamiento de Madrid

equibale un buen Soldado
a millares de inexpertos:
Aunque esto no es separarme
de efectuar vros deseos,
por mandarlo la prudencia
para otra estacion lo dexo.
Lo que no puedo dexar
es hijos, de reprenderos
la falta de religion
que en vros pechos adviérto.
No ignorais que dias hace
desaparecio del Templo,
o pequeña hermita sita
entre el arroyo alagueño,
que de Balnegral llamamos,
y el rio en el prado ameno
de Santiago el verde aquella
madre del divino verbo
virgen Antioquia, que ha sido
de Madrid en todos tiempos
el consuelo, y el refugio
en los naufragios mas fieros

Ayuntamiento de Madrid

Bien sabeis q. por ehida
la españa, por el esfuerzo
Africano, nros Padres
al cuchillo y al asedio
del hambre, los fuertes muros
de nra Patria rindieron.
Pero tampoco ignorais
que nunca se resolvieron
à violar los Africanos
los de su pequeño Templo.
En la persecucion fuerte
que ocurrio el siglo tercero,
tampoco fue debastada
la hermita. Y aora veremos
la hermita. Y aora vemos,
quanta mas quietud, gozamos,
que nos falta este consuelo.
Discurrir que à esta señora
se atrevio arobar violento
ningun hombre, es desvario,
pues yo solamente creo
que de nras muchas culpas
se fue la Ymagen huyendo.
Y sera bien, siendo asi,

Ayuntamiento de Madrid

que tranquilos reposemos
sin buscarla? No hijo mio,
dela tierra el ancho seno
busquemos todos gozosos.
Yo ofrezco labrarla un Templo
en estas inmediaciones
del arrabal, eligiendo
el camino del oriente
para que sea suaviento.
Yle dedicare a buscarla,
y con llanto verdadero
y la fe mas encendida
la ofrecere mis deseos.
Entonces si, si la hallamos,
que la accion emprenderemos,
y vera el Africa toda
corta materia a mi esfuerzo.
Garcia Y quien, Gracian, al oirte
con el mas humilde afecto
no dedicara sus fuerzas
a tan loables intentos?
Leon El coraron que palpita

Ayuntamiento de Madrid

con lastimosos recuerdos
por perdida tan notable
elevara el llanto al cielo,
triste Madrid, sino encuentra
ese tesoro supremo.
Elva - Yo, y todas, hasta encontrarle,
nros rostros vestiremos
de dolor, y nro llanto
será incesante y eterno.
Camo - Pues yo parte he de tener,
amo mio, en ese empeño.
mis borricos están prontos
para conducir el yeso.
Part 1o - Yo traeré la piedra gruesa.
2o - Yo quatro vigas ofrezco
que estan junto ami barraca.
3o - Yo a conducir me prometo
el ladrillo.
4o - Yo la cal.
Flore Yo daré para ese intento,
con licencia demi padre,
doce panes, yun cordero.
Leon. Yo la labor demis manos

Ayuntamiento de Madrid

dedicar desde oy ofrezco
para su culto, y adorno.
Grn - Eso ofreceis, hijos?
todos - Cierto.
Flore - Y todos a una VOZ juntos
dandole gracias diremos:-
todos - viva de Gracian Ramiro
el piadoso, y justo intento.
Grn - No puedo mas, por mis ojos
en liquido humor deshecho
se exhala mi Corazon
de ternura, y de contento.
Y aunque la fria estacion
de Diciembre a mis intentos
mirò se opone, mas puede
el Catolico denodo
y la incesante fatiga
de nros christianos pechos.
Nuño - Cuenta con nros haveres,
con nras fuerzas, y exemplo.
Grn - Ya deliquente seria
si dilatara este intento,
mas supuesto que es forzoso

agradar à nrõs fieros
contrarios, no os olvideis
de concurrir al festejo,
que ay en el Palacio, algunos,
pues aunque esto es mui ageno
de nro estado infelice,
es forzoso, aunque es violento.

Nuño Es preciso aunque es impropio
Garc.a Ese dictamen apruebo;
porque vino, recelara
algun contrario proyecto
en nosotros. Diaz Gracian,
que no olvides te recuerdo
de que à Leonor te he pedido
para Esposa, pues mi acero
te tendra bien informado
de si humano merezco.

Leon - Cielos, que es esto que escucho! (ap.te
Quando por Fernando muero,
Garcia aspira à mi mano?

Elv.a - Que asi me aborrezca fiero (ap.te
este ingrato, quando yo
le he dado entrada en mi pecho!

Ayuntamiento de Madrid

Grac.ª Que será tuia Leonor,
noble García, te ofenda,
porque los Bargas son dignos
de otro enlace mas excelso.
Elvira también será
de Lusar, pues mui discreto
me ha insinuado que quería
que un dia los timbres nros
se enlazasen. Y mirando
que a Leonor pides, entiendo
que el desearà de Elvira
ser amante mas que dueño.
Y aunque al presente se halla
por fatima en Madrid preso,
espero conseguir de ella
su libertad al momento.
Garcia Vivas mas años que el tiempo.
Leon. No seré tuia, si puedo, Capte
que ha de ser Fernando mio,
o ha de faltarme el aliento
Elv.ª La traicion del vil García Capte

Ayuntamiento de Madrid

brota orrores en mi pecho. (Grô)

Grac.n Amigos, vamos al punto
no perdamos asi el tiempo
para nra idea (2.a y G.n d.)

Garc.a Vamos,
pues el interes es nro.

Flore - Pero que sea, Zagales,
nra gratitud diciendo:—

4.o - La presencia à saz valerosa
de nro buen Padre, nro campeon
animando los pechos cristianos
causen en el Alarbe miedo, y confusion (tos q. Gra y 29.o y 27.o en à la decon)

(2.o) Salon corto: y buelben à salir Camacho, y Floreta.

Flor.a Que pescudas, di, Camacho?
que es lo que quieres, mostrenco?

Cam.o - Mira, muger, yo quisiera
saber si acaso has resuelto
ir al baile.

Flore - Que tontazo!
sin mi no habrà nada bueno.

Cam.o. Y te has de mudar de cara?

Flore. Preciso serà el hacerlo.
y el mudar nosotros cara

Ayuntamiento de Madrid

es mas facil, q. acia el viento
dirigirse las veletas
que estan somo delos Templos.
Alguna conozco yo,
que muda en el dia ciento,
que finge cien voluntades,
y engaña a otros tantos necios.
Cam.º Y eres tu de esas?
Flor.ª Yo no,
pero bien pudiera serlo.
Cam.º Y quieres casarte?
Flor. Si.
Cam.º Pues mira, yo tambien quiero.
Y si tu quieres mi mano:-
Flor.ª Porqueria. Yo la acepto.
S.e Toribio Tengase el señor Camacho,
que ay quien ponga impedimento.
Flor.ª Toribio!
Cam.º Toribio amigo?
Tor.º Basta ya de Toribeo,
que lo que empieza en tori,
puede acabar en Toreo.

Ayuntamiento de Madrid

como es eso de casarse? Zirritado

Los? — Hombre, si era para tiempo

Tor.º — No entiendo, que esas pasadas
suelen ser pasos mui feos
y pues de la prision libre
con mi amo Lujan me veo,
si tu te tuerces, Floreta
enderezarte prometo.

Flor.ª — Hombre, no seas celoso.
vamos pues a disponernos
para el baile de los moros

Tor.º — Ya se que tienen bureo.
vamos, pero si me andas
en esas pasadas, pienso:—

Los? — Que piensas?

Tor.º — con una Tranca
curar vuestros para tiempos (vanse izq.ª

en
S. Fernando y Leonor

Fern.º — Quando todos me han llenado
con el mas cordial afecto
de enhorabuenas, tu sola
merecibes con despego?
Yo soy Fernando tu esposo,

Ayuntamiento de Madrid

yo el q.e mas amante, vengo
a gozar tus luces vellas;
y en fin, soi quien, si te ofendo,
acabare con mi vida.

Leon - No os engañeis caballero,
si me teneis por Elvira,
que soi Leonor os advierto.

Fern.o - Por Leonor os he tenido,
por Leonor señora quiero,
y eso que decis de Elvira
es enigma que no entiendo.

Leon. No es Elvira vra esposa?

Fern.o Decid Leonor, y lo acepto.
No me deis lo que no busco,
dadme si lo que apetezco.

Leon. Luego a Elvira no quereis?

Fern.o Mira, mi bien, que mi afecto
siente tus desconfianzas
como agravios manifiestos:
solo para ti es mi ~~mau~~ amor

Leon Y dime, Fernando, es cierto?

Fern.o Los cielos me son testigos

Ayuntamiento de Madrid

de que por tus gracias muero.
Leon. Fuer ya calman mis sobras
que quando tu fé poco,
olbidando mis pesares
en mis venturas me anego.
Fern°. Quanto he sufrido en tu ausencia?
Quantas veces a mi pecho
aplicando tu retrato:-
Que as hecho de él?
Leon. Fern°. Ay bien, mi desgracia quiso
que quedase prisionero
de mi libertad en rehenes
en el poder (dolor fiero!)
de Fabina.
Leon - Bien está:
quede mi retrato preso;
que a mi me importa muy poco,
si tu redimes tu riesgo
Fern°. Yo bolbere a recobrarle.
Leon. Abandona tanto empeño:
que si alla arriesgas la copia,
aqui en tu ausencia recelo
que me aventures a mi.

Ayuntamiento de Madrid

Fern.º Que me dices?

Leonor Ya no es tiempo
de ocultarte que Garcia
solicita ser mi dueño,
que me ha pedido a mi Padre,
y que su precepto temo.

todos los de la Mascara: Garcia D. Joo. Gr. 2.º 4.º 3.º y ~~Bonilio~~

Fern.º - Que has dicho, que con tus voces
amada Leonor, me has muerto!
consentiras:-

Leon. En ser tuia
tan solamente consiento.

Fern.º Eso afirmas?

Leon. Esto juro

Fern.º Pues lo demas a mi es fuerzo
lo confia, que yo hare
se rompa este nudo en tiempo.

Leon. No te expongas.

Fern.º No se expone
quien te lleva a ti en el pecho.

Leon. Pues vamos a prevenirnos
para el festin, que recelo
que los que estan con mi padre
en nro desvio han hecho

Ayuntamiento de Madrid

reparo. Tras ami lado?
Fern.º Del sol que me presta alientos
he de poder separarme?
Leon - Ah! si constante tu afecto.
fuese siempre:-
Fern.º Lo será
apasar de olbido y tiempo
Podré contar con el tuio?
Leon - Como no, si eres mi dueño?
Fern.º Que felicidad!
Leon - Que dicha!
Fern.º Tuio soi.
Leon. Tuia me ofrezco.
Los 2 - Y amor tan constante y puro
haga mui feliz el cielo. (vanse

Salon adornado con el mas primor y gusto q.e se pueda: varios asientos, entre los quales hai 2 disting.s para Tarif y Fatima, se desciende a el por 2 hermosas escaleras, sobre las quales a uno y otro lado se descubren 2 corredores adornados de barandillas y varias figuras colocadas en orden, unas con corretas, y otras sin ellas: Aparecen 4 moros comboyados por un cabo, y bajan p.r las escaleras a ocupar sus puestos q.e son los remates de ellas. Bajan asimismo Celin y Muley, con los rostros descubiertos.

Ayuntamiento de Madrid

Mulei Ya tengo el orden, celin
para que empiece el festejo
y es preciso que las Guardias
vigilen con mucho esmero;
pues Arabes, y cristianos
concurren a un acto mesmo.
Cel. - Ya he prevenido a la Guardia
lo que ha de hacer. Y de nuebo
os prevengo coloqueis
los soldados en sus puestos.

Alcabo, y este pone 2 soldados junto a los asientos de Fatima y Tarif, dejando los otros 2 al pie de la escalera

Muley. Pues esta dispuesto todo
empiecese el festin luego.

Empieza la orq.ta una marcha piana que va creciendo conforme van llegando al teatro las mascaras que aparecen desde que empieza la musica en lo elevado de los corredores, advirtiendo precisam.te que los trajes q.e saquen han de ser con propiedad ó alusion, a los de aquel tpo, y de ningun modo de majos, arrieros, gitanos ni otros de esta especie, q.e harian disforme la scena. Ya en el teatro estan bajando por el hasta q.e se haga la seña

Ayuntamiento de Madrid

de empezar el baile, que entonces le desembarazaran los que no se emplen en el: A una seña de Muley, le vantan las lanzas los 2 guardias de la escalera y dando un golpe en el teatro se separan todos; y empieza el baile entre 4. A cuio tiempo, entre varias mascaras que bajan, y suben, descienden de pareja Fern.do y Leonor. Durante el baile se acerca Mulei á Fatima

Tarif Ninguno de quantos miro
en el baile, con empeño
se acerca á Fatima. Asi
sabré si se halla aqui dentro.
Fatima dame el retrato
que el cristiano prisionero
te dejo.

Fata – Tomale. Ignoro
a que vendra este misterio
de Tarif. Que intentara?

Leon. No descubro con q.e intento
se aparto de mi Fernando

Empieza: concluido el bailete, una especie de contradanza que se desemeje de las comunes tacando piano la orq.a para q.e se oigan los versos Tarif lleba el retrato en la mano. Fern.o lo vé, y se aproxima a reconocerlo

Ayuntamiento de Madrid

Tarif La atencion de este declara
que es el cristiano protervo
que ocasiona mis sospechas,
examinarlo pretendo,
Que mirais?
Fern.º Ese retrato.
Y estraño que en poder vro
este, pues yo solamente
soi su dueño, y de su dueño.
Tarif vuestro disimulo admiro,
pues amando con extremo
á Fatima, asi engañais
al maravilloso objeto
de que es copia este retrato
Fern.º Pues de vro trage infiero,
que sois como yo español,
descubrirme con vos quiero.
Fernando de Lujan soy:
dadme el retrato, temiendo,
que como no me le deis,
os le arranque yo violento.
Tarif Este sitio es mui sagrado
Fern.º Para el que ama no ay respetos

Quitandosele, Tarif saca un puñal, y Fern.º le espera con Otro.

Ayuntamiento de Madrid

Tarif. Niet poder sufrir tan locos
villanos atrevimientos
Fern.º Asi sabre castigarte.
Mulay. ola; mascaras, que es esto? (impidiendo la acion con Fatima y suspe el baile
Teneos, Guardias, venid.
Cel. Quien ultraja asi el respeto
de Palacio? (cercandolos las Guardias
Fatim. Descubrios,
siempre temi algun exceso
con Tarif.
Leon. Mi Fernando (se descubren todos menos Tarif y Fern.do
con el puñal, santos cielos!
Garc. Fernando sin duda es este.
Ponerme a su lado quiero.
Fat. Aun proseguis a mi vista.
con los rostros encubiertos?
Tarif. Ya a tus voces me descubro; (se descubren los 2.
y declaro que mi empeño
le origina ese malbado,
pues me ha quitado violento
de las manos un retrato.
Y asi soldados, prenderlo.
Fat.a Quando yo al Juvito llamo,
devo evitar el lamento.
Dejadle. Haz lo q.e te toca (á Fern.do
pues yo cumpli como devo.
Fern.º Decis bien este retrato

Ayuntamiento de Madrid

a vras manos debuelbo
pues en rehenes os le di
y tan solamente os ruego
que no os enagenais de el,
mientras recobrarle puedo.
Asi cumpliendo con vos,
mi gratitud os demuestro,
cumpli tambien con mi dama
con el arrojo primero,
no dejando en poder de otro
copia que tanto venero,
y cumplire en todo trance,
si continua el empeño,
con las leies rigorosas
de valiente y caballero

Garc.ª Aunque es mi maior contrario
defender a Lujan devo. — (Cap.te

Leon. Mas su brio me enamora.

Tarif Aunque en parte satisfecho
estoy, pues queda el retrato
en Fatima, no lo quedo
en quanto al fiero atentado
de quitarmele sobervio,
conducidle a una prision

Garc.ª a tu lado esta mi esfuerzo
Tata. a guardad si el fiero amor
noble Tarif que te tengo

(a los sold.s y estos se ponen en accion

Ayuntamiento de Madrid

y el instante q se acerca
de nro dulce himeneo
contigo pueden valer
te suplico, que su yerro
perdones: No las venturas
con los pesares mezclemos.

Tarif. Aunque esta piedad me irrita, (ap.te
disimulo, y condesciendo
Ya por ti esta perdonado.
Pero, español, ten por cierto
que algun dia de mis iras
seras misero trofeo.

Fern.o Soy Godo, y lujan al fin.
respondido estas con esto.

Tarif. - vamos Fatima. Y la suerte:-

Leonor. El amor:-

Mul. - Los viles celos:-

Fern.o - mi pasion:-

Fat.a - mi afecto fino:-

Garc. mis contrarios sentimientos:-

Tod.s Den un dia a mi esperanza
el apetecido puerto.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Leg.º ~~2.º~~ ~~1~~ n.º ~~[illegible]~~ 1

La R = n.º 21.

La restauracion de Madrid

Tea 1-143-4 A

Jornada 2.ª

Ap.to 2.º

D.n Juan

J. C.

Ayuntamiento de Madrid

~~1.ª~~ y 2.ª Rosa
el B.ª durm.do

Ayuntamiento de Madrid

Salon corto en la casa de Nuño, y parece Gracian, durmiendo, sentado. s. en Leonor, y Elvira.

Leon. Fuerte desacato llega
a ser tanto, que no basta
el respeto que me debes
por ser yo (Elvira) tu hermana
mayor, nro padre sea
quien decida nra causa

Elv. No pienses que yo tolere
ser aun tiempo despreciada
de Fernando, y de Garcia.
Yo misma puesta a'las plantas
de mi padre, le instaré
a que me dese venganza.

Leon. El castigara tu arrojo.

Elv. Este hara Ver: — pero aguarda,
que dormido, segun creo,
de sus fatigas descansa.

Leon. Pues su quietud no estorvemos,
que el desvelo que la Patria
le merece, tiene ya
su ancianidad fatigada

Grac. No sera jamas mi brazo (sonando

cobarde, pues si importáran
las vidas de mis dos hijas
a mi honor, y a la de mi Alma,
con este acero que ciño
sus dos vidas acabára.
Leon. Que escucho, cielos divinos!
Elo.a Que rayo nos amenaza!
Grac.n Bárbaro, si hacerlas piensas (soñando
tu vil despojo, te engañas,
que así por guardar mi honor
sabré yo sacrificarlas (selebanta sacando la daga, y sele arrodillan
Las 2. Padre, piedad.
Grac.n Justos cielos!
sueño atroz! cruel fantasma
de la idea! hijas queridas
dulces pedazos del alma!
alzad y dadle consuelo
a quien tiernamente os ama.
Leon. Que es, señor lo que os aflije?
Elo.a Que es padre, lo que soñabas?
Leon. Si te ofendimos, hacero
nro crimen satisfaga.
Grac.n Oid mi pena, hijas mías:

Ayuntamiento de Madrid

Las muchas q. me contrastan
por el desvelo que devo
tener por mi Patria amada,
fatigandome el discurso
me hicieron que me entregara
à la imagen de la muerte,
al sueño, pension humana.
No bien me hallaba rendido
al descanso, quando para
mi memoria à darme un plan
de las edades pasadas:
Jovi al Griego Ocnobianor
fundador de nra Patria,
poniendole el primer nombre
que fue (como sabeis) mantua,
por el de mantua tabidica
que su madre se llamaba,
vi el tiempo de los Fenicios
que poseieron a España;
y pase al de los Romanos,
en el que fue dilatada
esta poblacion, y en que
Mayorito la llamaban

Ayuntamiento de Madrid

poniendola una serpiente
por empresa de sus armas:
23.ª G.n y Just.d
sigo el tiempo de los Godos,
de quienes se vio apreciada;
y llego al de los Alarbes
que la oprimen y desbatan
vengo a parar en Tarif
que actualmente es quien la man
y veo que en vanecido
en su poder, y las ansias
que nos inunda pretende
que seais por mi entregadas
a su barbaro apetito:
con resolucion cristiana
resisto su gusto infame.
Y viendo que me declara
que se valdra de la fuerza
para completar mi infamia,
por no veros su trofeo,
os acabe a puñaladas.
Ay de mi! solo el decirlo

Ayuntamiento de Madrid

me arranca del pecho el alma.

Leon - No, Padre, tanto os altere
del sueño una imagen varra;
que vras hijas sabrian
si en ese caso se hallaran,
guiar vro propio acero
a su pecho con constancia.

Elva. Jamás obscureceremos
el honor de vras canas.

Gracn - Asi de vro valor
lo espero, prendas amadas,
pero pues de una ilusion
mentida el sueño no pasa,
no conozca mi aflicion
Nuño, a quien veo acompañan
Garcia, y Fernando, y llegan
en mi busca hasta esta sala

salen Nuño, Garcia, y Fernando

Nuño Con una mala noticia
vengo a buscarte, La Saña
de Tarif nos ha negado
la convencion acordada

Ayuntamiento de Madrid

de que el año venidero
tan solo se le pagaran
la mitad de los tributos,
y con crueldad estraña
afirma, que en vez de alibios,
nos ha de aumentar las cargas.

Fern.º Y procura con rigores
saber quien con mano curada
mato a Celin en la vega.

Garc.ª Si tal nra tolerancia
no fuera, tampoco fueran
sus barbaridades tantas.

Grac.n Amigo, este es el tiempo
en que la prudencia manda
que toleremos el yugo.
Las fuerzas que le acompañan,
son temibles por ser muchas,
las nras son limitadas:
Y si, lo que es lo mas cierto,
nos venciese, no quedaba
recurso a nra miseria,
camino a nra esperanza;

Ayuntamiento de Madrid

siendo lo peor de todo,
que si despues encontraba
nra piedad a la Imagen
que buscamos con tal ansia,
como menos defendida
seria mas ultrajada.

Nuño. El propio dictamen sigo,

Fern.o Unidas asi lo mandan
la prudencia y religion.

Garc.a Pues ya que de labrar tratas
nuebo edificio haz tambien
foso grande, y estacada,
que, defendiendo la imagen,
de fuerte asilo nos valga.

Fern.o Eso seria avivar
del moro la injusta saña,
y llamarle a destruirla,
siendo la defensa vana

Garc.a Bastaria a defenderla
solo el acero de un vargas,
y a quien se oponga al dictamen
que sigo, sabrá mi espada.=

Ayuntamiento de Madrid

Fern.º Nunca la de Lujan supo
estarse quieta en la baina
Mata 4. d. oyendo expresion tan necia
3.º [a su ofensa temeraria
a su ofensa terminada
Y asi:- - - - - - - - - - } empuñan los 2.
Garc. Y asi:- - - - - - - -
Leon. Pues Fernando,
que es lo que haces? no reparas:-
Elv.ª como de un Gracian, Garcia
no respetas mas las canas?
Grac.n cavalleros cavalleros
no mas, contened la llama
del valor; guardadle todo
para el moro en la Campaña.
Y pues estoi de por medio,
y os rindo a los dos las gracias
por vra recta intencion
pido que la paz se haga
entre los dos.
Los 2 Yo estoy pronto.
Grac.n Daros las manos.
Los 2. tomadla (dandose las manos, se la apr
y hace seña a Gar

Ayuntamiento de Madrid

Garcia Pues la mano me apretó, Capte
y ha hecho seña, cosa es clara
que quiere seguir su tema,
asi le haré en la campaña,
pues en Leonor me compite,
muera sino se retracta.

S. una criada Por vos pregunta Muley
que aora de llegar acaba,
y dice tiene que hablaros
cosas de mucha importancia

Gracn. Que querra? dile q.e llegue. (Vse criada

Leon. con intencion reserbada
oidle, padre adorado.

Elva. observad, señor, si entabla
alguna traicion.

Gracn. Ninguno
puede atreverse a mi espada.
Retiraos, hijas mias,
que cosas de entidad tanta
como presumo, seran
las que a este moro le traigan,
es mejor q.e estemos solos.

Ayuntamiento de Madrid

los hombres para escucharlas.

Leon. Decis bien: vamos Elvira.

Elv.ª Leonor
te imito, y sigo tus plantas. Vanse

S.e Mulei Estrañareis con razon
que yo con reserva tanta
venga a buscaros, cristianos
à vras propias estancias

Grac.n Los que nunca del temor
han conocido la cara,
ni los mas fuertes acasos
les perturba. Di, que tratas?

Mulei. Vuestro bien: y el mio aun tiempo,
me conduce: La arrogancia
y crueldad de Tarif
intenta ver subyugadas
vuestras haciendas, y vidas;
quiere con mano inhumana
duplicaros los tributos,
y acrecentar vras ansias.
En Madrid residen muchas

Ayuntamiento de Madrid

valerosas Cimitarras
que se ofenden del dominio
despotico que ya entabla,
temiendo que aun los propios
africanos nos atraiga
los daños, y las miserias
que de mas cercan o amagan.
No tengo un partido fuerte
que quiere ver colocada
mi persona en la Alcaidia
de Madrid; y si ligadas
vrás armas con las mias,
a este cargo me elevaran,
fuera Veneficio Vrò
todo el que me resultara:
Madrid pues que me responden
a proposicion que abraza
mas q. el beneficio mio,
el vrò, y de vrà Patria:
y creed que si valientes
me animan vrás espadas,
seran mios los honores,

Ayuntamiento de Madrid

pero vràs las ventajas.

Grac.n Nuño, Garcia, Fernando,
que respondeis?

Nuño. Que tus canas
nos gobiernan, y tu deber
responder a su demanda.

Grac.n Pues si yo devo tomar
la voz comun dela Patria
para responderte, digo
que siempre que celebradas
queden entre tu, y nosotros,
antes de empresa tan ardua,
condiciones que dispen
nra miseria, y desgracia,
te daremos prime auxilio
con el consejo y las armas.

Mull. Decis lo mismo?

Los 3. Los tres
te damos esa palabra.

Mull. Pues en ella confiado,
voy a estender sin tardanza

Ayuntamiento de Madrid

las gracias q. pienso haceros,
que creo que os satisfagan
y despues que combenidos
quedemos a empresa tanta,
yo os descubrire los medios
que entablo para lograrla.
Alá os guarde.

Fern.º Dios te guie
en tu intento, si le agrada.

Mulei — Matando á Tarif, y siendo
el Alcaide de esta Plaza,
despues serán los cristianos
triste objeto de mi saña —

Fern.º Ya Dios nos descubre puerto
en nras duras borrascas.

Garc. Siempre nos es combeniente
que entre los Alarbes haya
estas guerras intestinas

Nuño Pero para fomentarlas
es menester proceder
con cautela reserbada

Mca 8
2.º Col.ta y
3.º 4 Moros al
banquete y los
capitanes

Lap.te

Ce

Ayuntamiento de Madrid

Grac.n Es punto en q.e la prudencia
nunca por mucha es sobrada;
que estas gentes no conocen
ni honor, ni fe, ni palabra.
Y asi para proceder
con acierto, sin tardanza
vamos todos a buscar
a la madre soberana
nra Protectora, y ver
si infatigables trabajan
en dar principio a la hermita,
mas que las fuerzas, las almas
de nros fieles patricios,
pues ya quedo demarcada.
Nuño. Vamos, y sea pidiendo
con humildad y constancia,
Tod.s Que nos den los santos cielos
el consuelo que nos falta. (vanse

salon magnifico bien adornado con aparador sumptuoso. los manteles puestos en el suelo, segun el metodo Alarbe, asientos de Almoadas

Ayuntamiento de Madrid

para Fatima y Tarif. salen delante los comparsas
que ocupan los lados, despues la de damas, y detras
celin, Mulei, Tarif. y Fatima

coro — Bendiga Himeneo
la union de dos almas,
sea el amor suio
su mejor vianda

(La copa inq.a

Fat.a — Nunca podré encarecer
el regocijo que el alma
en este dia disfruta,
viendo que ya en parte calman
las sospechas e inquietudes
que tu pecho conturbaban.

Tarif. Madrid me nombró su Alcaide,
os renové mis instancias,
y hallé en vos un si afectado
segun las pruebas declaran,
supe que en vros jardines
un cautivo se guardaba,
le disteis sin mi permiso
libertad, y os vi alterada

Ayuntamiento de Madrid

quando sola en el Jardin
os encontraron mis ansias
con un retrato que vino
a mirarse a vras plantas.
El cautivo, y el retrato
son los que me desengañan,
pues aquel es vro amante,
y aquella copia su amada
y asi, pues ya no son dudas
estas que ofensas se llaman,
respondedme como he dicho
si me ofendeis, cara a cara.

Mulei: Poco me importa declare (cup.te
mis noticias reservadas,
pues un veneno que he puesto
de Tarif en la dorada
copa, vengando mis celos
dara vida a mi esperanza.

Fat.a Si tibieza te mostre
en tus primeras instancias,
fue porque estaba reciente
de mi esposo la desgracia.

Ayuntamiento de Madrid

Si á Fernando de Lujan
en los Jardines guardaba,
fue indicio vehemente
de ser quien pudo causarla
Si libertad le ofreci,
fue porque halle comprobada
su inocencia. Si retuve
el retrato de su dama,
fue por quedarme con rehenes
por si ocurria mañana
nuebo indicio, pues medio
de bolber por él palabra.
Y finalmente, si soy
tan infiel, y temeraria,
que te ofendes, tu en tu mano,
tienes, señor, tu venganza,
pues con no darme tu mano,
quedo señor desairada.
Y ya no devo hacer mas
que abandonar esta sala
tratando con el desprecio
tus quejas vil, y villana. (en accion de irse

Tarif Detente Fatima hermosa
Vor. Y asi, pues ves que en bonanza
se resuelven mis recelos,
apiadate de mis ansias.
Fat.ª - viendome ceder, verás
mi inocencia confirmada:
Y pues no pudo ofenderte
quien a tu amor se adelanta,
en este banquete quiero
que queden oy celebradas
nras bodas. Sea asi,
si satisfecho te hallas
Tarif Lo estoy, y lleno de gozo.
sentemonos. Las viandas
Celin. Vivan Fatima y Tarif.
Tod. vivan edades mui largas.
Mul. Poco vivira Tarif. - Cap.te
sino se ve malograda
mi intencion.
Tarif venga la copa.
Mulei. Y yo por ser quien se halla
el vinculo de amistad

{ sientanse y empiezan a servir la mesa.

Ayuntamiento de Madrid

con vos en estrechez tanta, (sirviendola la copa
me manda amor q.e os la sirva,
porque abrase tus entrañas, (ap.te
el veneno que ella encierra

Tanf. Tanto mas debo estimarla. (tomandola copa
esposa, pues desde este acto
han de quedar enlazadas
nras almas, bebe tu
de la copa preparada,
para que a mis labios llegue
despues con maior fragancia.

Mulei. Que observo, cielos divinos (ap.te

Fatima — La admito: Y porque aplacada
quede tu anterior sospecha, (tomandola copa
atiende bien mis palabras.
Má santo, si algun dia
he de ser infiel, o ingrata
a mi esposo, permitid
que el dulce licor que abraza
esta copa, se combierta
en la mas activa, y rara
ponzoña, q.e en este punto

Ayuntamiento de Madrid

me devoré las entrañas
Mul. Señora, aguarda, no bebas. { ba a beber y se lo impide Muley
Fata. Porque de impedirme tratas:-
Tarif. Porque estorvando una acion
que me regocija el alma:-
Fata. Aparta, deja que cumpla
obligacion tan sagrada. { queriendo otra vez beber é impidiendoselo.
Mul. No es posible, q̃ antes yo.
daré mi vida á una espada.
Fata. Aqui ay traicion, segun creo (Capte
Tarif. Oposicion temeraria!
Ya es barbaridad, Mulei:
Y sino dices la causa
que te obliga:-
Fata. No te irrites
esposo, Yo leo el alma
de Mulei, que es generosa,
y en quien la amistad se halla
como en su asiento, el ha sido
centro de mis confianzas,
desde que murio mi esposo,
en el mando de esta Plaza:

Ayuntamiento de Madrid

El asimismo con vos
justamente su privanza
tiene por estrechos nudos
dela amistad que os consagra,
y querrá ser el primero
que nos solemnice, y haga
con un brindis el obsequio
á la dicha que me aguarda.
Toma Mulei, bebe tu,
y vean todos que paga
Fatima con fabor tanto
de Mulei finezas tantas - (dale la copa

Mulei Si bebo, muero, sino, - - (ap.te
se hace publica mi infamia.
Esto ha de ser - - - - - - (arroja la copa

Fat.a - Que es lo q.e haces? (lebantanse

Tarif Temerario, que te arrastra
a una acion tan ofensiva?

Mulei El recordarte que apagas
los laureles que adquiriste
en reiteradas campañas.
A ti te ofrecí la copa,

Ayuntamiento de Madrid

porque en ella te brindaba
a que lo fuese de Marte
en repetidas hazañas,
mas viendo que a la de Venus
desde la de Marte pasa,
temo a femines el brio
si en sus delicias te estragas.
Y asi como buen amigo,
recelando te olbidaras
de tu valor, te avise
con accion tan no esperada
de tu riesgo, porque puedas,
quando a Fatima te enlazas,
considerar que el honor
ha de ser tu primer dama;
y que mientras no destruias
la intencion y la arrogancia
de los cristianos, no debes
descansar con vigilancia.
Y aora por si tal vez
el aviso no te agrada,
por importuno, me ausento

Ayuntamiento de Madrid

Ipsi. d. 13

ano fomentar tu saña.
salgo yo de tanto apuro, (ap.te
y por donde quiera salga. (ve

Fata. Barbaro, insensato, loco!-

Tarif No, Fatima, tan airada
te muestres: Mulei criado
siempre en la ruda campaña,
no ofrece entrada al amor,
y asi contra el amor habla.

Fata. No te fies de el, Tarif,
mira que en su interior guarda
tal vez designios aleves.

Tarif. En que te fundas?

Fata. En nada,
que en el dia que soi tuia,
ningun temor me acobarda,
y porque veas no quiero
te quede de las pasadas
sospechas vestigio alguno,
la copia que yo guardaba
de la cristiana, te ofrezco (dale el retrato
porque si por restaurarla
viene Fernando, contigo

Ayuntamiento de Madrid

sea contigo su demanda.

Tarif Por haberla tu tenido,
la admito. Y pues disipada
veo mi celosa nube,
tuio he de ser hasta el ara.

Fat.a mi amor te sabra pagar
expresion que asi me alaga. vanse

2.o Mutacion. corta de Atochar con alg.s arboles secos.

1.e Garcia Acia esta partecitado
vengo del fuerte Lujan,
y estos arboles veran
el valor del que es honrado.
De el estoi desafiado,
el duelo acepto mi honor,
y pues es causa Leonor
de un encono tan profundo.
Leonor vera, y vera el mundo
donde llega mi valor,
Quiero leer el papel
que anoche me embio Fernando,
mientras estoi deseando

Ayuntamiento de Madrid

acabar pronto con él.

lee — A la parte de la cuesta q.e acia Guadar-
rama mira, os espero en el sitio del Ato-
char, donde me prometo que deis nuebas
pruebas del valor q.e ilustra la sangre
de los vargas. d.n Fernando de Lujan.

rep.ta — El Atochar el corrido,
y no he podido encontrarle.
Bien dicen, que a quien espera,
siglos las horas se le hacen

S.r Fern.do — Alli esta. Todo el que es noble
cumple la lei en tal lance.

Manica 2.a

Garcia.

Garc.a — Que me quereis?

Fern.o — Saber si ayer de mi parte
un papel os entregaron.

Garc.a — El a este sitio me trae,
y pues se a lo que he venido,
solo los aceros hablen. (tirando la capa y empuñando

Fern.o — Primero q.e los aceros
se tiñan en nra sangre
quiero deciros la causa

deque mi despecho nace.

Garc.ª Decidla en pocas palabras

Fern.º No receleis, no, que gaste
muchas, pues el tiempo, y el sitio
no sufren proligidades.
Quiero á Leonor, y presumo
que estima mi fé constante,
sé que vos contra su gusto
la haveis pedido á su Padre.
Y asi, ó ceda vro amor,
ó nras vidas acaben,
ved quan lacónico he estado
en deciros mis pesares.

Garc.ª Si solo de mi amistad
pendiera que se aliviasen
por no romperla con vos,
cediera, pero ya es tarde,
y pues ya me he declarado
publicamente su amante,
tomadlo como gusteis,
y hagamos lo que gustareis.

Fern.º A esa respuesta el acero

Ayuntamiento de Madrid

es el mas propio lenguage. (tira la capa, y sacan espada y rodela

Garc.- Pronto os quitaré del pecho
de Leonor la hermosa imagen

Fern.º- esa jactancia hallará — (riñendo
el castigo en vra sangre.

Garc.ª- Que valor tan nunca visto!

Fern.º- Que valor tan embidiable!

d.º Leon ## Fernando, Garcia—

Garc.ª- Ois
que nos llaman? ..... (suspendiendo la accion

Fern.º- Si, pero antes
que aqui llegue quien nos busca,
nro duelo ha de acabarse.

Garc.ª- Decis bien: siga el empeño (embistiendose

Fern.º- Prosiga el cruel combate.

Garc.- A no ser vos, quien pudiera
resistirme?

Fern.º- Ni es dudable
que a no ser vos mi contrario,
ya estubiera yo triumfante.

S.e Leon ## Suspended, fuertes guerreros (con precipn
el empeño q.e os distrae

dela obligacion primera

Fern.º Leonor, como en tal paraje:-

Garc.ª Señora, como en tal sitio:-

Leon. No estrañeis, no, de mirarme
en el, y dejad que admire
que vros rencores pasen
à olbidar el bien comun
por causas particulares.
Quando todos los Patricios
con desvelo infatigable
se ocupan en traer unos
los forzosos materiales
para la hermita, y quando otros
oy por estos atochares
examinamos devotos
arroyos, grutas, jarales,
cabañas, y todo el campo,
con confianza constante
de que la piedad divina
con todos ha de mostrarse,
y descubrirnos el sitio

Ayuntamiento de Madrid

Gros 29. y 16
Pastores ap.

adonde su santa madre
de mi vista se encubre,
veo que el odio impacable
hace en vros corazones
impresiones tan culpables?
son estas aciones propias
de los Vargas, y Lujanes?
buelban los fuertes aceros
en las bainas a encerrarse,
y a lo menos mientras dure
situacion tan lamentable,
contra vras propias vidas
no buelban a desnudarse.

Fern.º Razon tienes: Y pues Vargas
no ha de creerme cobarde
por esta acion, y a mi acero
en su estrecho sitio yace - (embain.º

Garc.ª - Pruebas de tu valor tengo:
Y pues el mio probaste,
bencido de la razon
el mio buelbe a embainarse (emb.ª

Leon. Procediendo caballeros

Ayuntamiento de Madrid

me haceis el favor mas grande,
Y pues de mi fee llevada,
me separé de mis padres,
talvez por superior causa
para que el duelo estorvase.
vamos unidos diciendo
en mi piadoso examen:
Fern°. suspenderé el rencor mio.
Garc.ª treguas impondré á mis males
Fern°. Despues me satisfaré.
Garc.ª Yo sabré desagraviarme.
Leon. Que decis! Que suspension
advierto en vos semblante?
Fern°. Ninguna, que quando median
razones tan penetrantes
como las tuias, las mias
por ahora se deshacen.
Garc.ª Lo mismo digo, y siguiendo
tu religioso dictamen
no descansare hasta el dia
que encontremos al Imagen
Leon. vamos pues, pues vos

su preciso enojo aplaquen
lograndо que con su vista
nras desdichas acaben (vanse

Mutn. grande: Desde los primeros bastidores se ve un campo seco propio de la estacion del Invierno, los Arboles secos, y nevados, algs. chozas inmediatas à ellos: en estas repartidos a proporcion varios Pastores figuras pintadas que ejecuten primorosos movimientos y zagalas, unos calentandose, otros tendidos, y otros en diversas ocupaciones. En el medio del teatro se lebanta un terrazo desigual con una cueba grande que descansa sobre el mismo teatro, y que sea capaz de admitir dentro mucha gente. Por la parte de arriba de dho terrazo, segun todo lo que dèsi el foro, se dejara ver alguna cascada de agua, alguna casilla, alguno ganado esparcido y el camino que hace algunas quiebras figurando la desigualdd del terreno; por el pasaran à su tpo Carros, rebaños, Pastores y acemilas cargadas, de los utensilios que se citen. Por todo el fondo de esta vista y por el teatro estara nebando. En una de las chozas estaran Toribio, Floreta, un Pastor y una Pastora: en otra camacho, y algs. Pastores, y asi qe se descubre la scena, empieza el coro siguiente.

Ayuntamiento de Madrid

coro - .. venid Zagalas
venid Pastores
a nrãs chozas
a descansar
que la intemperie
del crudo imbierno
se nos explica
con crueldad
Flor.ª - .... Pero aunque el frio
es tan intenso,
en nro afecto
no ay frialdad
coro - Que la intemperie &ª
Flor.ª Quien dijera que el Invierno
con tal rigor se explicase!
vaya que todo es blancura
quanto a la vista se esparce.
Cam.º Ellas blancas son tus dos manos
Torib.º Ya te he dicho que no trates
de enamorar a Floreta,
pues con ella he de casarme
Cam.º Pues en esto que te ofendo?
antes debes alegrarte.

Ayuntamiento de Madrid

18

Mant.ª 23.ª p.ª el Monte

de q.e todos alabemos
lo mismo que te complace.

Torib.º - Yo se lo que son mugeres,
que quando oyen alabarse,
estan de caer a riesgo,
si por ventura no caen. (van saliendo carros
pero dejando esto a un lado,
no mirais por todas partes
venir por servir al amo
las Zagalas, y Zagales?

Flor - Todo el viejo lo merece,
porque al fin es nro Padre.

Cam.º - Juan corboto en su carreta
conduce vigas mui grandes.
y Lorenzo el Peralvillo
tambien vino con su madre
trayendo cargas de cal.

Flor.ª - Que gusto será tan grande
quando á yantar aqui vengan
despues todos á juntarse

Torib.º ois, alli va bajando
un señor. Quien es?

Flor - Salvaje,

{va bajando Nuño desde lo alto del monte.

Ayuntamiento de Madrid

no miras que es Nuño Perez,
que siempre en los arrabales
de Madrid à todo pobre
dà su auxilio, y hospedaje?

Tor.º — La blancura de la nieve
me hace ver tantos visajes,
que apenas le conocia.

Cam.º — Aunque viejo, es mui afable.

S. Nuño — Hijos, mirad que à este sitio
van à llegar al instante
las dos hijas de Gracian
siendo sus acompañantes
Fernando y Garcia, hacedles
todo el festejo que es dable,
pues merecen sus personas
honras mui particulares!

Flor. — Yo tengo aqui un corderillo
que puede comerle un angel;
un queso, y algunas ubas;
ojala que les agraden

Tor.º — Pues yo tengo

Gn. Justo 1.º 4.ª Roz
2.ª p. el Monte y los 4 os acomp.to

Ayuntamiento de Madrid

Tor.º - Pues yo traigo unos tasajos
de buena baca fiambre
que como á probarlos lleguen,
se han de comer los pulgares.
Cam.º - Pues yo traigo una tortilla
preñada, pues dentro trae
unas magras que confortan
a media legua distantes.
Torib.º Todo sera para ellos.
Nuño - Vuestro afecto me complace;
y queda a mi cargo, amigos
saber prodigo pagarle.
Tor.º - mas que puede ser aquello? Salen
Bolbed los ojos zagales.
Tod.s - valgamos Dios. Que será?
Flor - Ello es cosa mui notable.
Las señoras van bajando { se ven en la altura los dhos
recibamoslas con baile,
pues la nieve nos conoce,
y el gusto ver como cae.
Torib.º Dices bien: a bailar vamos
Flor - empezad antes que bajen.

Ayuntamiento de Madrid

coro y baile. vivan los Garcias,
vivan los Lujarres,
vivan los dos prendas
de Garcian amable,
pues su sangre ilustra
uno y otro margen
del rio Jarama,
pobre manzanares {reciben los unidos y bailando
Flor.e — Ya señora, que este dia
logran los pobres zagales,
y zagalas, tal fortuna,
los presentes que aqui os traen
recibid con buen afecto.
Yo os presento por mi parte
esta colmena que tiene
muchos y dulces panales.
Tor.o — Yo os doi este recental;
y por parte de mi madre,
estas cajas de turron,
y cuenta que es cosa grande
Cam.o — Yo de un arrope sabroso

Ayuntamiento de Madrid

llena esta olla, si, cabadle.

B.ª 1.ª p.ª el Monte

los otros - Y los demas les daremos
cabritos, y tiernas aves.

Leon - Agradecidas las dos
á obsequios tan singulares,
os tributamos las gracias
á todos, simples zagales.

Nuño - donde Gracian ha quedado?

Fern.º - con el celo mas constante
se separó de nosotros
buscando su amada Ymagen.

Garc. - Acaso está reservado
un hallazgo, que es tan grande,
a su viva fee.

Leon - Callad
porque á no ser que se engañe
mi vista, es aquel que viene
al camino á incorporarse.

Elv.ª - Ya creo que nos ha visto,
y se acerca acia esta parte.

Fern.º - Y segun lo acelerado

Ayuntamiento de Madrid

del paso, nos dá señales
de que ocurre novedad.
S.e Grac.n Bendigo, oh Dios, tus piedades (en lo alto)
feliz dia, feliz dia!
hijos, gozo inexplicable!
Nuño – Que ocurre?
Leon – Que puede ser?
Flor – decid, que viva, Zagales,
el señor Gracian
Tod.s – Que viva.
Grac.n – vuestras almas se dilaten,
vros suspiros se ahoguen,
pues nra dicha renace,
fuera de mi estoi: El gozo
no me permite explicarme.
feliz madrid, y felices
sus dichosos habitantes,
Tod.s señor, decid, que traeis?
Grac.n un conjunto de piedades
respirad con alegria,
pues murieron los pesares.
Habra seis dias, amigos

Ayuntamiento de Madrid

2.º y Clar.n prevenido dra.

que entre las obscuridades
del sueño, me parecio
veia una luz brillante
que iluminaba el terreno
nombrado los Atochares,
persuadido de mi fee,
tube apresagio inegable
esta luz que me alumbraba
con asistencia constante.
crei sin duda que el cielo
me daba claras señales
del sitio en que residia
nra venerada Imagen.
solo me sali a buscarla,
no la encontre; infatigable
con todos vosotros vine
sin que rebelase a nadie
el particular motivo
que me movia a este examen,
no hallamos indicio alguno;
os deje que os separaseis
de mi, y clamaba a los cielos
implorando sus piedades;
pero ya rendido, triste,
y sin que el llanto enjugase,

Ayuntamiento de Madrid

abuscaros me venia,
quando bolbiendo a una parte
el rostro, sobre un repecho
veo ala bendita madre,
bajo la yerba nombrada
Bellico, miro triumfante
ala azucena mas pura,
ala rosa mas fragante,
alli arrojado a sus pies,
pretendi que se exalase
mi corazon por los ojos,
y no logre bien tan grande;
la impureza de mis manos
no me atrevi a que tocase
al centro dela pureza,
y consiguiendo olbidarme
de mi edad, vine corriendo
a que a todos se traslade
mi gozo, porque en mi pecho,
sino lo esparzo, no cabe.
vamos pues a recogerla
con pertitentes señales
a aquel sitio, y conducirla

Ayuntamiento de Madrid

al propio delos Altares,
diciendo todos conmigo:—
Permitid, bendita madre,
si os ofendieron las culpas,
que el dolor os desagravie.

Fern.º Eso si, digamos todos.

Tod.s Permitid, bendita madre,
si os ofendieron las culpas,
que el dolor os desagravie (en acion de irse y suena un clarin

Grac.n Pero q.e llamada es esta?

Fern.º Tarif es quien arrogante
sobre un caballo animoso
se acerca con paso grave.

Grac.n De la inclemencia del tiempo
estas chozas nos amparen (retiranse distributivam.te en la cueba, y chozas

S.e Tarif Miserables reliquias de los Godos,
tristes despojos de su altiva sangre,
cuio valor rendido al valor nr̃o
yace en esclavitud tan miserable,
decidme (si el temor os deja aliento,
y no estais ya espirando de mirarme)
que prevenciones son estas q.e advierto?
Quiere vr̃o temor fortificarse

Ayuntamiento de Madrid

labrando algun castillo? Y a q.e vienen
los q.e avitando estan los arrabales,
a congregarse aora en este sitio
con numero crecido de Zagales?
sabeis que es esto contra los contratos?
y que si dais motivo de irritarme,
seran mi sero objeto vras vidas
de nras picas, y nros alfanges!
Ea, decid al punto los motibos
que os obliga a cion tan insultante:
y temed sino quedo satisfecho,
q.e vros cuellos a mis plantas vajen
Grac.n // Quando fuera Castillo el q.e quisiera
mandar labrar, Tarif, en qualq.r parte,
no tenias derecho de oponerte,
pues otra condicion no me otorgaste:
No es fortaleza, no, la q.e pretendo
que se labre con esos materiales.
Y no devo explicarte mis intentos.
que en mi tierra hare lo q.e gustare
Tarif - Si juzgas rigorosa mi justicia,
yo hare que tributeis de aqui adelante
no solo con la hacienda, con las onras,

Ayuntamiento de Madrid

con los alientos, y la propia sangre.

S. Fern.do — No tanto, deten, Tarif
ese barbaro lenguage:
No somos esclavos tuios,
solo deves limitarte
al derecho de conquista
que es que los feudos te pague
esta tierra, que pagaba
a sus soberanos antes.
Los mas que aqui estamos juntos
fuera de los arrabales
vivimos, y somos dueños
de todas las facultades
que posehemos. Y asi
determina sujetarte
a la razon, y no sea
el despotismo quien hable.

Tarif — Tu barbaro, asi me insultas:
teme de mi corbo alfanje
los rigores, que aunque vine
solo, porque no pensaseis
que sin saber vra culpa
venia de ella a vengarme,
basto solo para todos

Ayuntamiento de Madrid

quantos quieran auxiliarte (empuñando

Fern.º - Ninguno se moverà.
porque todos juntos saben
que para embiarte al Infierno
Fernando solo es bastante. (empuñando

Tarif. Eres mui flaco enemigo
como otros no te acompañen.

S.e Garcia Aunque el sobra, yo sere
quien brebemente te acabe. (emp.º

S.e Flor.a - Mi tranca le harà el servicio (con una tranca
no me impidan q.e le mate.

Tor.º - cuenta, Tarif, con el canto.

Cam.º Mi onda ha de despacharle.

en S. tod.s muera el moro muera el moro

Grac.n hijos, no adelante pase
vro furor, Tarif, vete,
porque qualquiera es bastante
para hacerte arrepentir
de ideas tan arrogantes.

Tarif. me ire; pero sera solo
cobardes para vengarme. (v.e

Fern.º - si la suma providencia
de nosotros apiadarse
quiere, seran esas fuerzas

Ayuntamiento de Madrid

para el valor despreciables

Leon. Pues se nos muestra este dia
benigna en grado tan grande,
no desconfiemos.

Grac.n Hijos.
vamos à buscar la Imagen,
y colocandola en sitio
mas decente, y respetable,
prosigamos en la idea
que aqui a su obsequio nos trae.

Fern.o Yo su guardia quiero ser,
nadie habrà quien la profane.

Grac.n Y si vinieren los moros,
del valor sabremos darles,
pues hallamos tal tesoro,
mui evidentes señales.
Pues la lei. La Providencia:-
La humildad:- y fee constante:-

tod.s Seran las que en nro riesgo
las victorias nos preparen.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

La restauracion

Leg.º ~~[illegible]~~ nº ~~[illegible]~~

de Madrid. La R = nº 21.

Tea 1-143-4, A

Jorn.ª 3.ª

Ap.to 2.º

J. C.

Ayuntamiento de Madrid

2.º 3.º 4.º y los diez
[illegible] que se quedan
al bast.or

Ayuntamiento de Madrid

Vista de un Edificio empezado a fabricar por una parte estara concluido, tendra una ventana capaz de asomarse por ella 2 personas, con andamios p.a trabajar, esto se ve acia el lado izq.do ocupando el frente un monte donde suben gentes, parte de el se unde, cayendo piedras sobre los mozos, y tierra. La scena se figura al amanecer. todo lo demas del teatro es selba. Salen Tarif. Muley. y Celin

Celin. No asi arriesgues tu persona,
noble Tarif

Muley- Examina,
que quando estan tus esquadras
dispuestas en este dia
à acabar esa canalla
de exponerte es bien desistas.

Tarif- Deja ya de persuadirme,
que antes que mi brazo oprima
con rigor à los cristianos
que aqui labrar solicitan,
segun veo, algun Castillo
que nro poder resista,
ha de probar mi valor

Ayuntamiento de Madrid

braro ábraro la osadia
de Fernando de Lujan,
él con presunción altiva
se me opuso quando vine
á investigar si querian
fabricar algun castillo
sin mi permiso, ó noticia,
y asi es justo que mi acero
castigue tanta osadia,
pero si vosotros viereis
que otros cristianos se animan
á su defensa, venid
aponeros en la mia.

Cel — Pero señor:-

Tarif. No repliques
Ya la aurora se aproxima,
retiraos, y obedecedme.

Mul. Quiera el cielo que a las iras (ap.te
del cristiano quedes muerto (v.e

Cel — Tu orden es lei precisa — (v.e

Tarif Ninguno ha salido al campo:
Descansa gente aflijida,
pues este descanso tuyo

Ayuntamiento de Madrid

Tu proxima muerte indica
Ha del fuerte. No respondon
Ha del fuerte. Que dormida
yace en èl toda la gente!
Ha del fuerte.

~~Sale~~: se asoma Toribio por la ventana, restregandose los ojos, en acion de acabarse de despertar.

Tor.º // Quien nos grita?
Quien madruga à darnos voces?
Ola, que el traje me informa
que es moro! Que es lo q. quiere?
quien viene con tanta prisa?
Tari. El raio de Ala, que solo
vrà destrucion maquina
Tor.º — Eso de rayo, lo paso
solo porque èl me lo diga;
pero eso de destruirnos,
no es tan facil como afirma,
Y sino, quien le ha mandado
tan terrible boberia?
Tarif El precepto de Mahoma
Torib.º Mire a que santo se arrima:
No haga caso de un borracho,

Ayuntamiento de Madrid

que fue un bestiá de por vida.

Tarif — Que dices? vive Mahoma:—
Pero pronto tu osadia
pagarás, Donde Lujan
está?

Tor.º — Y que le queria?
el señor Moro?

Tarif. Quitarle
en este campo la vida.

se asoma d.n Fern.do a la ventana.

Fern.º /// Quien por Lujan preguntaba?

Tarif. Quien antes que venga el dia
probar su indomable orgullo
brazo á brazo solicita,
viendo, pues tengo conmigo
la copia de su querida
Leonor, si tiene valor
para poder resarcirla.

Fern.º Te atreberas á esperarme?

Tarif Temo que tu cobardia
te impida bajar.

Ayuntamiento de Madrid

Fern.º Mui pronto
sabre dejar desmentida
tu proposicion infame,
pues la sangre que me anima
siendo hija del valor,
en el mio se acredita.

Tarif - Te espero, y dudo q.e bajes.

Tor.º - Pongase bien por su vida
Tarif con el gran mahoma,
aunque fue tal su impericia
que en quarenta y nuebe años
que á extender su secta indigna
se dedico, consiguió,
no su virtud pretendida,
sino ser su Zancarron
que el fuego de abajo abita.

Tarif Ya no puedo aguantar mas.
Que miedo os atemoriza,
viles cristianos? salid.

Sale d.n Fern.do por la P.ta de la Hermita, y por otro lado de la estacada d.n Garcia

Fern.º Ya aqui, Tarif, en mi cuchilla

G.n 4.o a. izq.

B.a 2 B.a los Pastores y Sold.s izq.a mug.

v.e

Ayuntamiento de Madrid

tienes para tu castigo.

Garc. Y ya tu muerte se cifra
en la que yo ciño, alarbe.

Tarif. Porque sacas compania
si eres tan noble, y valiente?

Fern.º - Solo en tu busca salia,
y sola basta mi espada
para quitarte la vida.

Garc.ª Yo tambien salia solo
y para que tu ojeriza
en mi se emplee, yo fui
quien en batalla renida
a tu antecesor Celin
mate en la vega. Si aspiras
a la gloria de vengarle,
esgrime, alarve tus iras.

Fern.º tente Garcia, Tarif
ha benido en busca mia
a matarme, trae consigo
la copia de la divina
Leonor, y yo he de cobrarla.

Ayuntamiento de Madrid

27. vertiendo su sangre indigna
Garc. - Tambien amo yo à Leonor,
y esta causa me precisa
à que primero con èl
mi valiente acero esgrima.
Fern.º delente, ò veras mi espada
à tu pecho dirigida.
Garc. dejame reñir, ò teme
que se vea decidida
con tu muerte la question
Tarif. Que necedad tan prolija!
Buscando vine à Lujan,
tu me has dado la noticia
de que mataste à Celin,
y pues en mi pecho habita
valor bastante, llegad,
que quando con los dos riña,
lograre asi deshacerme
de los dos à toda prisa.
Garc.ª dejame pelear Fernando.
Fern.º dejame pelear Garcia.

4º Braul.
3º y Rod.n y
1º Monos. d.

Ayuntamiento de Madrid

Tor.º Yo atajare con dos voces
esta gloriosa porfia,
Amigos que vienen moros (gritando
a cercanos en la Hermita

salen por diversas partes Labradores Soldados con armas y palos. Floreta, y demas mugeres en los mismos terminos y detras de todos Garcia y Nuño

tod.s // donde estan esos perrazos.
Fern.º Quien en ofender insista
à Tarif, vera su muerte
Tarif Nada à mi me atemoriza,
valor tengo para todos.
Grac.n Caballeros, que motiva
este alboroto? Que causa
aqui Tarif te traia?
salen Mulei, Celin, y moros

Mul. Celin // Ya nos tienes a tu lado.
Tarif mi valor no necesita
vuestro auxilio por aora
Grac.n No encontrare quien me diga.

Ayuntamiento de Madrid

la causa que asi os altera?

Tarif dar la muerte pretendia
á Fernando cuerpo á cuerpo,
impidio la acion Garcia:
pero pues me queda abierto
el campo, ya mi ojeriza
bolbera Gracian á hacerte
pedazos con esa iniqua
caterva, que te acompaña
de cobardes. ten por cierto
la destrucion de esa obra
que en tu defensa fabricas,
y el deshonor lamentable
de tu misera familia,
porque tu cruel castigo
de infelice exemplo sirva (vᵉ

Cel Este estrago dias hace
que executarse devia.
seguidme — (vᵉ con los soldˢ

Grac Nuestro valor
no por eso se intimida.

Ayuntamiento de Madrid

Mulei - Garcia, Gracian, Fernando (congregandolos ap.te
Nuño, ya mirais la impia
resolucion de Tarif.
sus fuerzas son excesivas
para las que gobernais:
pero mi astucia os anima:
Quando abance con sus tropas
Tarif, por mi mano misma
le dare muerte. vosotros
empeñareis la accion viva.
y luego que se divulgue
que Tarif perdio la vida,
prevendreis a los cristianos
que en el arrabal habitan,
que se subleven; y asi
abriendoles de la villa
las puertas mis confidentes.
lograremos que abatidas
las tropas de Tarif huyan
por no aventurar las vidas
Grac. Ningun cristiano podra

Ayuntamiento de Madrid

aprobarte que homicida
seas de Tarif: tu haras.
si tu poder nos auxilia,
que nras fuerzas se obliguen
a mostrarse agradecidas.

Fern.º Yo resistire a sus tropas
Garc con Fernando, y con Garcia,
tienen bastantes contrarios.

Nuño Yo voi a que prebenidas
esten en los arrabales
las gentes que los abitan,
y dar calor en mi exemplo
al valor que los anima. — Vase

Mul. Pues no temais, q. ya os llega
de vra quietud el dia,
En siendo Alcaide, seran Capte
cebo de mi saña impia — Vase

Grac.n No en Mulet nos confiemos,
que es centro de la perfidia.
Ea, amigos, oy espero
que del valor que os anima,

Ayuntamiento de Madrid

hagais el ultimo esfuerzo,
Y en prueba de q.e milita
en nosotros la esperanza
en el cielo mas activa,
no el recelo nos estorve
continuar nra fatiga
en la fabrica del templo,
que manos que se dedican
al culto divino, deben
esperar con la mas fija
constancia que han de amparar las
clemencia, y bondad divinas.

Flor. Venid conmigo por agua
a la fuente mas vecina { v.e con las mugeres

Tor.o — vamos a seguir la tapia
con gozo, y con alegria { se sube con varios hombres

Cam.o = Yo a conducir el ladrillo
y quanto se necesita — v.e

Ponense todos a trabajar, unos en lebantar la pared, otros en conducir mezcla, otros piedras en carretones, otros maderos, y hacen lo mismo Garcia y Fernando.

Ayuntamiento de Madrid

Casa y Cldr.
p.a

Fern.o No este ocioso nro celo
en ocasion tan precisa
Garc.a dices bien, que este trabajo
premia en si nras fatigas.
Grac.n Quando, cielos soberanos,
concedereis ami amor
que la madre del Candor
logre cultos mas q.e humanos?
vigorizad pues las manos
de los q.e anima mi celo
que si yo en rapido buelo
veo el Templo concluido,
premiado será, y cumplido
mi religioso desvelo.
Madre, y Reina, aquien adoro,
y aquien mis votos dedico
oy por tu honor te suplico
que nos libertes del moro.
No este expuesto a su desdoro
tu culto, y tu santa casa,
y pues mi pecho se abrasa
con reverencia y amor,

Ayuntamiento de Madrid

si he de ver tu deshonor
en mi vida a otra vida pasa

S. Floreta: y zagalas con cantaros de agua

Coro ... No temais zagales
que el cielo sabrá
librarnos del moro
si quereis lidiar

1.ª voz — Es falsa su fé

2.ª — El es contra Dios.

3.ª — No espere abatir

4.ª — Nuestra religion

Coro — No temais zagales &c.ª — caja y clarin distantes

Grac.n — Suspender vros acentos.
que aquel eco me sorprende — dejando el trabajo. reuniendose todos

Tor.o — Señor, desde aqui se miran
las tropas de los infieles.

Grac.n — verlas quiero por mi mismo — se sube a un terrazo

Fern.o — La hora llega de q.e pruebe
el moro nro valor

Garc.a — oy lograré mil laureles

Flor — Pobrecitas de nosotras

Ayuntamiento de Madrid

como el alano nos pesque
Grac.n tristes de nosotros, hijos,
pues infinidad de gentes
por la Puerta que llamamos
de Guadalajara vienen
por la hermita que se nombra
de santa Cruz, diferentes
esquadras tambien diviso,
y siguiendo la corriente
del manzanares camina
otro cuerpo de ginetes.
a tomarnos las espaldas,
Nuestro riesgo, es evidente,
fernando, Garcia, aora
vros consejos prudentes
necesito. Que podremos
hacer en tan dura suerte?
Fern.o Eso preguntais, Gracian?
En un empeño como este,
sea el consejo embestir
con esas barbaras huestes
con valor desesperado

Ayuntamiento de Madrid

y qual rayos q. descienden
de la esfera, en cada golpe
ir multiplicando muertes.
Garc.ª — Rendirnos fuera humillar
nro honor, y envilecerle,
huir, y dejar un sitio
que debemos defenderle,
es dejar, que por cobardes
en la historia nos cuente.
Y asi, demorir matando
el preciso caso es este
Tod.s — morir eligimos todos
destrozando à los infieles
Grac. Cosi, y vea este dia
el Alarbe quanto pueden
la fe y el valor unidos.
Tu Fernando has de oponerte
por la parte del camino
a las tropas que acometen
por el, con los mas q. puedas.
Tu Garcia a lidiar vete

contra la esquadra volante
que por manzanares viene.
Que yo puesto de retén
con los pocos que me queden,
daré auxilio á aquel partido
que mas invadido observe.

Fern.º Con la lei, valor, y honor
cumplir Fernando promete. Vᵉ

Garc.ª Y yo ser leon furioso
que al contrario desordene.
vamos hijos, no temais
que Maria nos proteje

vanse cada uno por su lado dividiendo las gentes

Tor.º Floreta, si he de morir
pidè al cielo que la muerte
venga por mi, y á Camacho
en lugar mio se lleve

Grac.ⁿ vosotras id donde estan
mis hijas á q. se empleen
vros ruegos, en pedir
auxilio al omnipotente.

{ V.ˢᵉ torib.º detras de Fern.º y cam.º detras de Garcia

Ayuntamiento de Madrid

Flor - vamos pues asuplicarle
quedel perro nos liberte (vᵉ con las zagᵃˢ
Gracⁿ. Ea valor, el lance mas estrecho
q. podias temer, te se depara
pues oy llegaré aver mi honor deshecho,
como Tarif me dijo, cara a cara
su espiritu reservado saque el pecho,
y si en Leonor, y Elvira me prepara
el barbaro el lunar mas horroroso,
evite un golpe mi baldon forzoso.

van saliendo Leonor y Elvira, y se ofrece a su encuentro Gracian cogiendolas de las manos.

///venid, partes principales
del amor, y pesar mio,
dad los ultimos abrazos
aun Padre al dolor rendido
Leon. Que haceis, señor, que se vierten
dos arroyos cristalinos
por vros ojos?
Elvª. Acaso
del mahometano han huido

Ayuntamiento de Madrid

mas gentes?

Grac.n No hijas mias,
Fernando va a resistirlos
por una parte, y por otra
Garcia marcho a lo mismo:
mil somos a defendernos
veinte mil son a invadirnos:
y si Dios no nos ayuda,
fuerza es quedemos vencidos,
siendo lo que mas me oprime,
que Tarif ese caudillo
feroz, dice que violando
de la humanidad los ritos,
despues de triumfar de mi,
triumfara del honor limpio
en vosotras marchitando
de vro Candor los brillos.
Aqui miro comprobado
aquel sueño tan temido
que me enageno de mi,
y tal vez sera preciso

Ayuntamiento de Madrid

lo que resolvi soñando,
despierto aora cumplirlo,
Leon- Y que importa que ese monstruo
vil produccion del abismo
quiera burlar en nosotras
vro honor esclarecido?
No somos ramas ilustres
de un tronco noble y antiguo?
No profesamos la ley
triumfante de Jesucristo?
Pues que puede acobardarnos?
Prevenga ese alarve iniquo
tormentos, invente penas,
maquine atroces martirios,
que antes que faltar podamos
al honor con que nacimos,
y a la lei que confesamos,
en atomos combertidos
ha de mirar nros cuerpos
sin efectuar sus delitos
Elva- Y no hai tambien exemplares

Ayuntamiento de Madrid

demugeres que han sabido
empuñar la fuerte pica
vestir el arnes bruñido,
y destrozar esquadrones
de sobervios enemigos?
Pues porque nosotras dos
no hemos de hacer oy lo mismo?

2.º y todos los Moros dra. Voz. y Casa

Crac.n ay hijas! como os engaña
vro noble ardor que es hijo
del que habitando en mi pecho
oy ha de morir conmigo!
El moro es fuerza que venza,
y luego que haya vertido
mi sangre, se entregará
a completar su apetito,
Que hareis en tan triste caso?
Que hareis viendo conseguido
a vro pesar su gusto.
y ya vro honor marchito?

Leon. Que haremos? antes q.e llegue
el caso, (tiemblo de oirlo)
por el honor y la fee.

Ayuntamiento de Madrid

pasar con su acero mismo
nuestros pechos.

Elv.ª Yo protesto
que empleare en mi sus filos

Grac.n Y no seria mejor
que aora que en su vigor miro
vro honor, os ofrecieseis
a ese propio sacrificio?

Leon - Si Padre. Y si en aquel sueño
gustosas nos ofrecimos
a guiar a nros pechos
vro acero no vencido
de cumplir aquella oferta
este es el caso preciso:
tu propio con este acero
libertanos del peligro
a que estamos tan expuestas
no esteis señor tan remiso.

Elv.ª Lo mismo digo señor:
no os mantengais indeciso,
si el ser a las dos nos diste,
oy te lo restituimos.

Ayuntamiento de Madrid

Grac.n - Ay prendas del alma mia! (llora
el llanto en vano resisto.
Llegad, venid, abrazadme
las dos, que ya determino
que ami acero fenezcais
Las 2 - A Dios Padre - - - - - {abrazanle
Grac.n - Quien ha visto
que de abrazos el amor
ala crueldad! que martirio!
Leon - Que en fin, señor te perdemos?
Grac.n - Yo no tardare en seguiros
hijas mias.
Leon - Duro trance!
Elv.a - Suerte terrible!
Grac.n - Y aun vivo
quedas infeliz Gracian
à vista de este conflicto!
d.o Tarif - Ningun aleve cristiano
quede, sarracenos, vivo.
Grac.n - Ay infeliz! que esta voz
à tan terrible designio
anima mi corazon
vamos hijas

Voces Caja y Clarin.

Ayuntamiento de Madrid

León. Dios benigno
Elª — Divina madre de Atocha,
Graª. Protectora de afligidos.
Los 3 - concedanos vñ amparo
fortaleza en tal cõflicto
D. Vor // viva el poder africano
Otros // Santiago, y á ello amigos.
S.e Toribº /// valgame Santa Susana!
el miedo me ha poseido
de suerte al ver estos perros
y los Alfanges moriscos,
que aunque pensaba hacer mucho
lo q. hago no es para dicho.
S.e Camacho // Quien vá?
Torº ay de mi! mas Camacho?
camº. Que hacias aqui, Toribio?
Torº. Tener miedo
camº. Eres cobarde.
Torº. No puedo negarlo amigo:
pero esto es una aprension
que de pronto me ha embestido,
Camº — Yo tambien me retiraba

Ayuntamiento de Madrid

Casa y C.n p.o

aver si encontraba sitio
donde esconderme, pues veo
que sino, es morir preciso.

Tor.o Gracian viene: escondete
cam.o sino ve somos perdidos } escondese
s.e Grac.n Valgame el poder del cielo! G.n
Ya complete mi martirio:
Amover no acierto el paso,
no se si muero, o si vivo:
En mi esposa, y mi hijas
tres victimas he ofrecido Casa y clamo
al sumo poder. mal g. digo!
Africanos fementidos,
pues vosotros sois la causa
de mi desgracia, los filos
de este acero vengaran
la sangre que yo he vertido (c
Tor.o Camacho, ver que valiente
se arroja el viejo al peligro?
cam.o Porque nosotros dos
no hemos de imitarle? Digo,
hemos nacido españoles,

Ayuntamiento de Madrid

ó moros?

Tor.º — Me has combencido.
Lo mismo dá morir oy
que mañana. Y asi, amigo,
vamos á hacer mil hazañas.

Cam.º. vamos á hacer mil prodigios (se

salen retirandose Grac.n Fern.º y españoles de Tarif. Mulei. y moros, y por el otro lado Garcian y Pastores retirandose tambien de Celin y moros

Tarif. /// No quede vivo ninguno
Fern.º. No los miras aun vencidos
{ entranse de retirada los cristianos

S.e Grac.n /// Ay de mi! q.e es imposible
la defensa, segun miro,
pues cada uno de los nros
lidia con veinte enemigos.

A. 4.º y los suyos quieto. d.

salen dispersos varios españoles y Pastores, y se asoman al monte.

y en desordenada fuga
se retiran ya los mios.

S.e Fern.do /// En esa inmediata cumbre
bolbamos á resistirlos.
{ con algunos de los suios

Ayuntamiento de Madrid

Grac.n — Eso si Fernando, muestra
el valor exclarecido
de tu sangre.

S.e Garcia — A la eminiencia — (con otros de los suios
para lidiar rehunidos. — 2.o y todos los Moros. quietos

Grac.n — vamos hijos, y el valor
de los Godos siempre invicto
por esta africana turba
no se llegue a ver marchito — (sub.se todos

D.o Tarifa — seguid el alcance, moros,
nadie se escape a los filos
del acero, y pues escogen, — (saliendo con tropa suia
esa cumbre por asilo,
en ella han de perecer, — La tempest.d p.a el hundim.to, casa y c.n
sin que quede un Godo vivo
mas no, quiero ser piadoso: — 2.a d.
si os entregais a mi arbitrio, — Cl.ta
sufrereis la esclavitud;
bajad al punto a rendiros.

Fern.o — No la esclavitud, la muerte
escoge unanime el brio.

Ayuntamiento de Madrid

Garc.ª — Todavia nros brazos
haran contra ti prodigios
Grac.n — [Todavia nros brazos
Ai de mi! que hacia la hermita
que se acercan tropas miro.
virgen de Atocha, bolved
por vos en tanto peligro;
vra casa defended
castigando à esos iniquos.
Tarif. En vano clamais cristianos
subid pronto, y à los filos
de los Alfanges perezcan
esos viles fementidos (suben

suben alg.s moros, traban la batalla con los cristianos, se obscurece el teatro, se oyen truenos, se ven cruzar relampagos, se desploma parte del monte, cayendo los Moros; los que quedaron en el teatro traban entre si batalla; bajan por el lado izq.do los cristianos, y cierran con ellos, al mismo tiempo saliendo Nuño con otros p.r te ladra, los cojen en medio, y desbaratan enteram-

Ayuntamiento de Madrid

Grac - El cielo nos favorece.
Fern.º - La ocasion es esta, amigos
Moro 1.º muerto soy.
2.º - Piedad mahoma.
Garc - Santiago Godos invicto (cerr.do con los del teatro
S.e Nuño - Amigos nro es el dia;
seguid el exemplo mio (cerrando con los moros y retirandolos
d.º Tarif // A retirar, que la suerte
de parte del enemigo
S se ha puesto.
VOZ - // victoria España.
d.º Grac // Godos valientes seguidlos (2.º

Selva corta, va cesando la tempestad, aclarandose el teatro. sale Fatima.

d.º voi // viva España.
S.ª Fat.ª // Que he escuchado!
quando creyendo à los mios
triumfantes venia a dar
parabienes repetidos
a Tarif mi dulce esposo,
aplausos del enemigo
escucho? Pero que estraño,

G.n 2.º B.º y algunos Cristianos

Ayuntamiento de Madrid

si observo q.e de improviso
la obscuridad, y tormenta
parece le dán auxilio,
aumentando mi cuidado
haver en Madrid oido,
despues que sali, un rumor
de voces, y de alaridos,
que de haverse sublevado
el arrabal me dá indicio!

D.o Fern.o Pues se cambió nra suerte,
no perdonen nros filos
moro alguno.

Fat.a Mas pesares!

S.e Garcia Pues los moros rehunidos {con los suyos
acia esta parte resisten!
Pero que es lo q.e examino?
Fatima, daos á prision

Fat.a Oh que infelice destino!
Ya á tus pies estoy rendida,
y solamente te pido
estorves que dén la muerte
á Farif.

Ayuntamiento de Madrid

5./. Garc. Como en mi arbitrio
este, te ofrezco guardarle B. P.
sale Fern.do con los suios trayendo prisionero à Tarif
Tarif Pues ya tu valor he visto,
y por rencor de la suerte
vengo à ser oi tu cautivo,
quitame Lujan la vida
Fata. esposo!
Tarif Que es lo que miro!
dia para mi inhumano!
Fern.o Garcia, pues has tenido,
segun advierto, la dicha
de hacer al bello prodigio
de Fatima prisionera,
por nra amistad tepido
que atendiendo a los faboreß
que yo tengo recibidos
de su mano, me permitas
proceda reconocido
poniendola en libertad,
y que en un caballo mio
pueda marchar à Toledo
sin embarazo aora mismo.

9.o 29.o y 3.o huyendo.

Ayuntamiento de Madrid

Garc. Por mi parte libre esta.
Fata. Yo en vosotros dos estimo
tan generoso deseo:
pero no devo admitirlo,
si Tarif mi amado esposo
no viene tambien conmigo.

sale Mulei con el sable roto, huyendo de camacho y Toribio, tropezando y cayendo.

Mulei Ay de mi! por todas partes
veo me anegan peligros,
B.a y voz y frustrada mi intencion
sin armas y perseguido
me veo.
Tor.o Date canalla
cam.o Rindete moro maldito
Mul. Pues fatigado y sin armas
estoy, ya mi valor rindo.
Tor. dame aora la cabeza.
Fern.o No le ofendas mas, Toribio
Tor.o del pellejo de este moro
tengo de hacer un vestido
Fern.o dejale.
Tor.o Ya te obedezco

tirando la parte de sable q.e le quedo

Ayuntamiento de Madrid

con grande sentimiento mio.

d.º voz — // santiago, y españa vivan (remotas

s.e Grac.n — Juntos en mi regocijo
y el pesar, no acierta el alma
à tomar ningun partido
Pero Fernando! Garcia?

Fern.º i Garc. — A tus piés tienes rendidos

Garc. — à Fatima

Fern.º — A Tarif

Tor.º — Y por mi valor invicto
à este galgo de Muley.

Grac. — Todos oy haveis cumplido
como Godos, y cristianos
~~como~~ Gracias al cielo vencimos;
pues combatiendo los moros
entre si, con el auxilio
del cielo, nos ofrecieron
el medio de destruirlos.
En el muro de Madrid
gozoso rumor he oido,
y aun creo que he divisado,
si me vista no ha mentido,
una española vandera.

Ayuntamiento de Madrid

Fern.º Pues todo es dicha, me animo
a pedirte que dispongas
se libre desde aora mismo
a Fabrisia, pues obtuve
por su mano beneficios.
Garc. Yo, pues que todo es gozo,
me doi el bien prometido
de la mano de Señor
Fern.º Yo que en su corazon vivo
me opondre siempre a tus dichas
bolviendo a ser tu enemigo.
Grac. No compitais por Señor,
pues tiene ya tan cedido
su corazon, que ni aun
tengo en su pecho dominio.
Ay esposa! ay nobles hijas! (ap.te
el honor me ha conducido
almas lastimoso estado
que esposo y padre se ha visto
S.r Nuño Gracian, Fernando, Garcia, y agravado
de gozo apenas respiro.
Grac.: Que traes Nuño?
Nuño Segai

Ayuntamiento de Madrid

como todos haveis visto,
el alcanze, y observando
quanto dexè prevenido.
los del arrabal gozando
el tiempo en que mas descuido
observaron en las puertas,
fueron pasando à cuchillo
sus guardias, libertad dieron
prontamente à los cautivos:
y reunidos con ellos
una vez introducido
el terror en los Alarbes,
huyendo desu peligro
se arrojaban dela Plaza,
y llegando con los mios
yo aeste tiempo con mis fuerzas
contra los que perseguidos
huian, se completò
totalmente su exterminio.
Y a con las puertas abiertas
nos espera el patrio nido:
fuer le hemos vengado, vamos

Ayuntamiento de Madrid

agozar de su atractivo.

Tarif todo es dolor y tormento
Fat. Todo es golpes repetidos } ap.te
Mul. o designios malogrados!

Grac. Por todo sea bendito
el omnipotente. Y aora
vamos á Madrid unidos
a tomar la posesion
en el nombre del invicto
Alfonso Rey de Leon,
pues oy hemos conseguido
restaurar por primer vez
del agareno dominio
esta villa, en q.e sabreis
el mas heroico delito
A Fatima, y á Tarif
con respeto conducidlos.
Y llevad á ese malbado (por Muley
que es de la piedad indigno (ve

Nuño. vamos siguiendo a Gracian
que es nro noble caudillo

Fata. Las mudanzas de la suerte

Ayuntamiento de Madrid

oy en nosotros se han visto

Mul. - oh quien pudiera vengarse
de todos sus enemigos (ap.te

Nuño - vamos todos. . . . . { vanse todos llevando los presos; menos Fern.o y Garcia

Fern.o - será dable,
que en el dia que vencidos
nros contrarios miramos,
buelba a su primer principio
nro duelo. y q.e no cedas.
Garcia, haviendote dicho
que Leonor te desaprecia,
y que estoy en su amor fijo.

Garc. - Hablemos claro, Fernando:
Aunque yo estoy resentido
de haver notado en Leonor
un despego mui continuo,
pues ya le pedi a su padre,
conviene a su honor y el mio,
que sobstenga mi palabra.

Fern.o Y podras vivir tranquilo
con muger que consideres
que no es tuio su albedrio!

Ayuntamiento de Madrid

Garc. Si lo será, que en Leonor
se halla honor tan claro, y limpio
que casada amara solo
a quien sea su marido.

Fern°. Pues siendo así, solo a mi
puede amarme.

Garc. Que me ha dicho?
declarate.

Fern°. Antes que yo
fuese por aquel indicio
preso por orden de Fabricio,
había ya recibido
de su mano aquel retrato,
y me había prometido
(ex mi esposa, asegurando,)
la fe de un afecto fino
con su palabra y su mano.

Garc. Oh Fernando, q. es distinto
el empeño que hasta aquí:
si tu ya eres su marido
por la obligación que forman
palabra y mano, desisto
de mi anterior pretensión,

Ayuntamiento de Madrid

y à elegir me determino
à Elvira para mi esposa,
que es mas seguro (esto es fijo)
ser de la que sabe amarme,
que de quien no estoi querido.
Fern.º Ya se acabaron mis males.
Garc.- Ya somos de nuevo amigos.
Fern.º testifiquenlo mis brazos (abrazase)
Garc.- Ya te espero con los mios.
Fern.º Y pues ya Gracian se acerca
à Madrid, vamos unidos
à acompañarle en el acto
que se espera tan lucido.
Garc.- Vamos. Y el amor que tuve
à Leonor, mude de nbo,
que no siempre son culpables
la mudanza y el olvido. (vanse

En S. Floreta, y Camacho.

Cam.º Porque no me despavir
Floreta, en pos del bullicio?
Flor.- Porque ay grande novedad,
y decirtela he querido.

todos dos.

ram°. Qual es?
Flor. Que quando esperaba
dela Sarracina el ruido,
Gradan con su muger y hijas
se entrò en lo mas escondido
dela fabrica, que a poco
salio el viejo entumecido,
y se marcho a la batalla
dando furioso bufidos,
que el temor de si seriais
todos vosotros vencidos
por el moro, me impidio
entrar aver que motivo
fue el que causo aquellas quejas,
que viendo que no han salido
a celebrar la victoria
las tres Señoras, me inclino
a que el Viejo las mato;
y que ora que ya respiro
libre del temor del moro,
a averiguar me dirijo
si viven, o si estan muertas.

Ayuntamiento de Madrid

Y pues todo te lo he dicho,
voi alla, no me detengo,
a Dios camacho pollino... Lve

Cam.º Anda que perder me as hecho
dela entrada lo mas lindo — Cve

vista de Plaza del sol, no en los terminos del dia sino con columnas, muchas gentes Godas por los Balcones. Al son de una ruidosa marcha van saliendo Godos de dos en dos, sacando varios moros encadenados, y 2 vanderas Africanas arrastrando, celin y Mulei encadenados. tarif y fatima sin prisiones, Nuno, Fern.do Garcia, y Gracian con una vandera que tendrá en la parte superior las armas de Leon, y debajo las de Madrid, despues de dar buelta al teatro, se colocan todos proporcionadam.te

Voi.s viva el valiente Gracian
honor de Madrid

Grac.n Amigos,
no me aplaudais, aplaudid
al primer Alfonso invicto
Rey de Leon: Y pues logramos
que Madrid en su dominio
su numere, yo en su nombre

Ayuntamiento de Madrid

como su Alcaide recivo
la posesion de esta villa,
y aclamarle me dedico.
Madrid por Alfonso el grande
viva por eternos siglos {tremolando: caja y clarin}
Tarif Que dolor!
Fat.a Que confusion!
Grac.n Aora en nombre del mismo
por justo y devido aplauso
de este triumfo conseguido,
à Fatima que se vaya
à Toledo la permito
libre llevando à su esposo
a su lado, si sumiso
me jura no tomar armas
por recobrar lo perdido.
Tarif A Alà juro, Gracian noble,
pagando tus beneficios,
q.e nunca contra Madrid
me declararè enemigo. {con una rodilla en tierra, la mano izq.a sobre las de Grac.n, y la dra levantada}
Grac.n Yo te admito el juramento.
Fat.a Y yo las gracias te rindo

Ayuntamiento de Madrid

por humanidad tan grande

Grac. ¿No deven ser vengativos
los pecho christianos, basta
ver su contrario vencido

Tor. Y que he de hacer de este moro
que me tocó por cautivo?

Grac. Yo, por ser un traidor,
de mayor castigo endigno:
viva siempre en cadenas
porque acabe entre martirios.

Mul. Fuí traidor, quise matar
con veneno, y con los filos
de mi acero en la batalla
a Tarif, y hubiera sido
contra los Godos un monstruo
como hubiera conseguido
la Alcaidía de Madrid:
Y si siento mi destino,
es porque de ser peor
no puedo tener arbitrio.

Tarif Ah vil Muley!

Sal. No te dije

Ayuntamiento de Madrid

que temieses sus designios?

Tarif. Ya sus maldades conozco,
y tu justicia examino,
y porque no quede en mi
prenda tuia, te dedico
de Leonor ese retrato
que por fatima he tenido.

Gracn. Sin averiguar por donde
le obtuvo, yo le recivo,
que no se halla mi dolor
por aumentarse martirios.

Fernº. Pues á Gracian se le ha dado, Capte
mi empeño esta concluido.
Y porque se aumente el gozo
que nos inunda, os pedimos
yo á Leonor, Garcia á Elvira.

Gracn. Que? venis ya convenidos
en la disension amante
por quien fuisteis enemigos?

Garc. Si Gracian, y con sus manos
nras dichas conseguimos.

Ayuntamiento de Madrid

Grac.n Pues en mi estado infelice
negaroslas es preciso.
Los 2 — Que dices?
Fern.o Mi honor!—
Garc.a mi sangre!—
Grac.n maior premio han merecido.
Pues mi esposa, y mis dos hijas (llora
à mi espada han fallecido.
Fern.o Que dices barbaro Padre?
Garc. Que pronuncias monstruo impio!
Grac.n ultrajadme, bien merezco
dicterios tan nunca oidos.
Satisfaced vro enojo,
yo à la venganza os incito
Los 2 — Bien mereciais!—
S.e Floreta Albricias
albricias señores pido
Grac.n — Que es lo que traes Floreta?
Flor — dejadme aver si respiro
Grac. Que acaso asi te conmuebe?
Flor — de gozo apenas me animo.
Tod.s Sacanos de este cuidado.
Flore — escuchad, que ya me explico.

Ayuntamiento de Madrid

por un vehemente indicio
de que havias, Gracian, la muerte dado
(falto de fé, o de juicio)
a tu muger, y hijas, por honrado,
quise satisfacerme por curiosa,
y a la hermita marche mui presurosa:
Encontre en el camino
quien me certifico de mi sospecha,
y allorar su destino
apreté el paso en mi dolor deshecho.
mas de la nueba hermita a los humbrales
troque en placeres mis amargos males,
toda la gente estaba
bendiciendo a la Ymagen, y a su hijos.
Grac.n dinos la causa, acaba.
Flor. Si apenas puedo hablar de regocijo.
Fern.do Que le origina? da noticias ciertas.
Flor. Que he visto vivas las q.e estaban muertas.
Grac.n Mi muger, y mis hijas?
Fern.o Mi Leonor:—
Garc. Y mi Elvira:—
los 3. Tu te engañas.

Ayuntamiento de Madrid

Flor. Noticias son mui fijas,
que no sabe Floreta urdir marañas.
Y el q.e obstinado no quisiere creerlo
por si se desengaña vaya a berlo.
Grac.n Yo á las tres con mi acero:-
Flor - dejaste por tu mano degolladas,
pero tu rigor fiero
bolbio Maria en dichas duplicadas;
y yo en su altar las vi, q.e de rodillas
bendecian sus altas maravillas.
Grac - Floreta, tu deliras?
Nuño. Floreta, està cabal tu entendimiento?
Flor. No se decir mentiras;
y el no creerme es mucho molimiento.
Pudo la imagen mas q.e el sacrificio,
y las dejò un collar para su indicio;
una señal tan sola
en sus cuellos se advierte prodigiosa.
Vrà fè se acrisola
creyendo esta ventura portentosa,
Y hablemos claros, que S.ta Maria
aunq.e esto es mucho mas hacer podià.

Ayuntamiento de Madrid

Grac.n o suma bondad.
Fern.o i Garc. volemos
a comprobar tal prodigio
Grac.n No estrañeis que la q.e es madre
de un Dios en todo infinito
pueda hacer tales portentos.
No nos detengamos, hijos,
corramos todos à verlo.
y repitamos unidos:--
Bendita madre de Atocha,
no nos niegues tus auxilios.
Tod.s Bendita madre de Atocha,
no nos niegues tus auxilios.
Pues en que nos detenemos
Grac.n vamos de la hermita al sitio
a admirar tanto portento.
Fern.o Y pues ya Madrid se ha visto
restaurado de los moros
la primera vez.
Tod.s Pedimos
disimulos por aplausos,
Clemencia en lugar de Victor.

Ayuntamiento de Madrid

teatro:

26

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid